

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

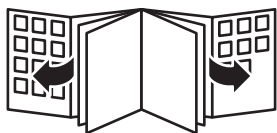
Question?
Contact
Philips

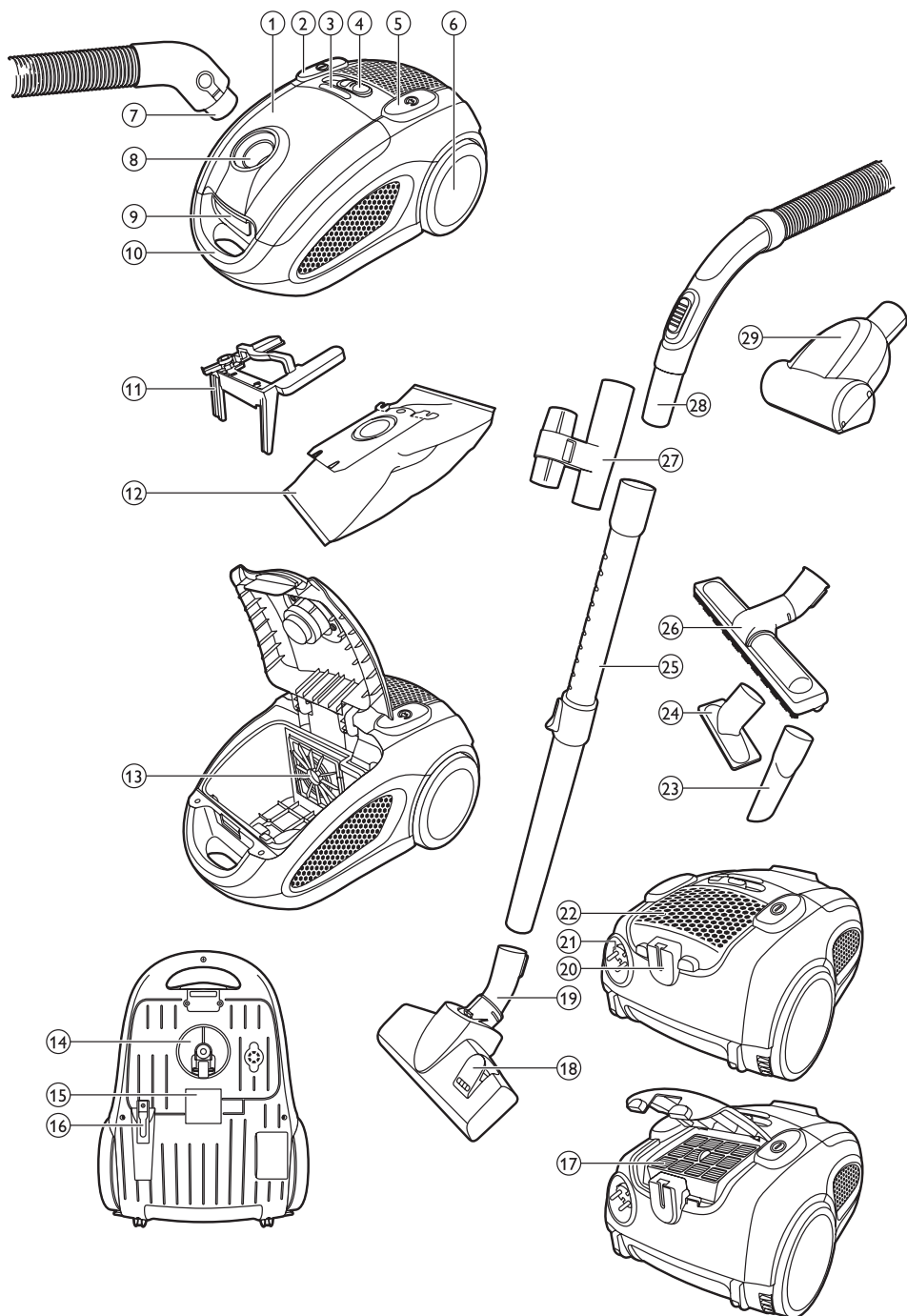
FC8138
FC8130



User manual

PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	18
EESTI	24
HRVATSKI	30
MAGYAR	36
ҚАЗАҚША	42
LIETUVIŠKAI	48
LATVIEŠU	54
POLSKI	60
ROMÂNĂ	66
РУССКИЙ	72
SLOVENSKY	78
SLOVENŠČINA	84
SRPSKI	90
УКРАЇНСЬКА	96

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Cover
- 2 On/off button
- 3 Dustbag full indicator
- 4 Electronic suction power control
- 5 Cord rewind button
- 6 Rear wheel
- 7 Hose connector
- 8 Hose connection opening
- 9 Cover release tab
- 10 Handle
- 11 Dustbag holder
- 12 Dustbag
- 13 Motor protection filter
- 14 Swivel wheel
- 15 Type plate
- 16 Storage slot
- 17 HEPA exhaust filter
- 18 Rocker switch for carpet/hard floor settings
- 19 Combination nozzle
- 20 Parking slot
- 21 Mains cord with plug
- 22 Exhaust filter grille
- 23 Crevice nozzle
- 24 Small nozzle
- 25 Telescopic tube
- 26 Hard floor nozzle (specific types only)
- 27 Accessory holder
- 28 Hose with handgrip and suction power slide
- 29 Mini turbo brush (specific types only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- Do not use the appliance and the mini turbo brush on pets.
- Noise level: Lc= 81 dB(A)

Caution

- Do not vacuum up large objects as this may cause the air passage in the tube or hose to become obstructed.
- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag and the motor protection filter become clogged. If you notice a strong decrease in suction power, replace the dustbag and clean the motor protection filter.
- Always unplug the appliance before you replace the dustbag or clean the filters and assemble or disassemble accessories.
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable synthetic dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Preparing for use

Hose

- 1** To connect the hose, push it into the appliance ('click') (Fig. 2).
- 2** To disconnect the hose, press the release buttons (1) and pull the hose connector out of the hose connection opening (2). (Fig. 3)

Telescopic tube

- 1** To connect the tube to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little (Fig. 4).
To disconnect the tube, pull while turning a little.
- 2** Adjust the telescopic tube to the length you find most comfortable during vacuuming. Press the slide on the tube (1) and push the lower tube part downwards or pull it upwards (2) (Fig. 5).

Combination nozzle

You can use the combination nozzle on carpet (with the brush strips folded in) or on hard floors (with the brush strips folded out).

- To clean hard floors, push the rocker switch on top of the combination nozzle with your foot to make the brush strips come out of the nozzle housing. (Fig. 6)
- To clean carpet, push the rocker switch on the other side to make the brush strips disappear into the housing. (Fig. 7)

Hard floor nozzle (specific types only)

- The hard floor nozzle is designed for gentle cleaning of hard floors (Fig. 8).

Accessory holder

You can store two accessories in the accessory holder at the same time.

- 1** Connect the accessory holder to the tube (1) and then connect the handgrip of the hose to the accessory holder (2) (Fig. 9).
- 2** To store accessories in the accessory holder, push them onto the holder (Fig. 10).

Crevice nozzle and small nozzle

- 1** Connect the crevice nozzle or small nozzle to the handgrip of the hose or to the tube. To do this, insert the handgrip or tube into the accessory while turning a little. (Fig. 11)
 - Use the crevice nozzle to clean narrow corners or hard-to-reach places.
 - Use the small nozzle to clean small areas, e.g. the seats of chairs and sofas.

Mini turbo brush (specific types only)

The mini turbo brush is specially designed to effectively pick up animal hairs and fluff from furniture and mattresses. The unique brush inside the mini turbo brush loosens the hairs from the fabric so that they can be picked up by the vacuum cleaner. The mini turbo brush can be attached to the handgrip of the hose or to the telescopic tube.

- 1** To attach the mini turbo brush, insert it into the handgrip or the telescopic tube while turning a little.
- 2** To detach the mini turbo brush, pull it out of the handgrip or the telescopic tube while turning it a little.

Using the appliance

Vacuum cleaning

- 1** Pull the cord out of the appliance and insert the mains plug into the wall socket.
- 2** Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance. (Fig. 12)

Note: If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 13).

Note: You can carry the vacuum cleaner by the handle at the front of the appliance (Fig. 14).

Adjusting suction power

You can adjust the suction power with:

- the suction power slide on the handgrip (Fig. 15).
- the electronic suction power control on the vacuum cleaner (Fig. 16).

Cleaning and maintenance

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

- 1** Switch off and unplug the appliance before you remove and clean any parts.
- 2** Clean the appliance and its parts with a damp cloth.

Do not clean any part of the vacuum cleaner in the dishwasher.

Cleaning the motor protection filter

To maintain optimal performance, clean the motor protection filter at least once a year.

- 1 Pull the cover upwards to open it (Fig. 17).
- 2 Lift the dustbag holder out of the appliance. (Fig. 18)

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

- 3 Pull the filter holder with the motor protection filter out of the appliance. (Fig. 19)
- 4 Take the motor protection filter out of the holder. Shake the motor protection filter over a dustbin to clean it.
- 5 Put the filter in the filter holder and slide the filter holder back into the appliance.
- 6 Put the dustbag holder back into the appliance.

Cleaning the mini turbo brush (specific types only)

To clean the brush inside the mini turbo brush, follow the steps below.

- 1 Rotate the brush inside the mini turbo brush until the cutting groove faces you. Use a pair of scissors to cut the hairs, threads etc. that have collected around the brush. (Fig. 20)
- 2 Remove fluff, hairs and other dirt from the brush.

Storage

- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the cord (Fig. 21).
- 3 Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge on the nozzle into the storage slot.

Note: To ensure stable storage of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.

Replacement

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Replacing the dustbag

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 22).

- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Pull the cover upwards to open it.
- 3 Lift the dustbag holder out of the appliance.

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

- 4 Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder (Fig. 23).
 When you do this, the dustbag is sealed automatically.
- 5 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible. (Fig. 24)
- 6 Put the dustbag holder back into the vacuum cleaner (Fig. 25).

Note: If no dustbag has been inserted, you cannot close the cover.

- 7 Push the cover downwards to close it.

Replacing the HEPA exhaust filter

Replace the HEPA exhaust filter every 6 months.

- 1** To open the HEPA exhaust filter grille, grab the tabs and pull the grille upwards to remove it from the appliance (Fig. 26).
- 2** Remove the old HEPA exhaust filter.
- 3** Place the new HEPA exhaust filter into the appliance.
- 4** To close the HEPA exhaust filter grille, first align the lugs on the top of the grille with the slots in the appliance (1). Then press the tabs downwards until the grille locks into place (2) ('click') (Fig. 27).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts (such as dustbags, filters and additional nozzles), visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Ordering dustbags

- Philips Classic s-bag® synthetic dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag® high filtration synthetic dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag® synthetic dustbags are available under type number FC8023.
- Reusable dustbags (some countries only) are available under code number 4322 004 93370.

Note: Please visit www.s-bag.com for more information about the s-bag.

Ordering filters

- HEPA exhaust filters are available under type number FC8070.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 28).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance.

If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

1 The suction power is insufficient

- Perhaps the dustbag is full.
If necessary, empty the dustbag.
- Perhaps the filters need to be cleaned or replaced.
If necessary, clean or replace the filters.
- Perhaps the suction power slide on the handgrip is open.
Close the slide.
- Perhaps the electronic suction power control is set to a low setting.

Set the control to a higher setting.

- Perhaps the nozzle, tube or hose is blocked up. (Fig. 29)

To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way round. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

2 Specific types only: hairs are entangled around the brush inside the mini turbo brush.

- Clean the mini turbo brush. See chapter 'Cleaning', section 'Cleaning the mini turbo brush'.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес **www.philips.com/welcome**.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Капаче
- 2 Бутон за вкл./изкл.
- 3 Индикатор за пълна торба за прах
- 4 Електронен регулатор на засмукващата мощност
- 5 Бутон за навиване на кабела
- 6 Задно колелце
- 7 Съединител за маркуча
- 8 Отвор за свързване на маркуча
- 9 Палец за освобождаване на капака
- 10 Дръжка
- 11 Държач на торбата за прах
- 12 Торба за прах
- 13 Филтър за защита на електромотора
- 14 Шарнирно колелце
- 15 Табелка с данни
- 16 Гнездо за съхранение
- 17 Изходящ филтър HEPA
- 18 Превключвател за килими/твърди подови повърхности
- 19 Комбиниран накрайник
- 20 Гнездо за прибиране
- 21 Захранващ кабел с щепсел
- 22 Решетка на изходящия филтър
- 23 Накрайник за тесни места
- 24 Малък накрайник
- 25 Телескопична тръба
- 26 Накрайник за твърд под (само за определени модели)
- 27 Гнездо за аксесоари
- 28 Маркуч с дръжка и плъзгач за засмукваща мощност
- 29 Мини турбо четка (само за определени модели)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никого не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Непременно изключвайте щепсела от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друг аксесоар към очите или ушите, и не ги поставяйте в устата си, когато са свързани към прахосмукачката, а прахосмукачката е включена.
- Не използвайте уреда и мини турбо четката върху домашни любимци.
- Ниво на шума: $L_c = 81 \text{ dB[A]}$

Внимание

- Не всмуквайте големи предмети, тъй като те може да запушат тръбата или маркуча и да попречат на преминаването на въздуха.
- Когато използвате прахосмукачката за всмукване на пепел, фин пясък, вар, циментов прах и подобни вещества, порите на торбата за прах и предпазния филтър на мотора се запушват. Ако забележите значително снижаване на засмукващата мощност, сменете торбата за прах и почистете предпазния филтър на мотора.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да преминете към смяна на торбата за прах, почистване на филтрите и сглобяване или разглобяване на аксесоари.
- Никога не използвайте уреда без филтъра за защита на електромотора. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само еднократни синтетични торби за прах Philips s-bag®. Използването на други видове или марки торби за прах може да причини повреда в прахосмукачката.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги подменяйте филтрите с оригинални такива Philips от съответния модел.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Подготовка за употреба

Маркуч

- 1** За да присъедините маркуча, натиснете го в уреда (с щракване) (фиг. 2).
- 2** За да извадите маркуча, натиснете бутоните за освобождаване (1) и издърпайте съединителя на маркуча от отвора за свързване на маркуча (2). (фиг. 3)

Телескопична тръба

- 1** За да сглобите тръбата към дръжката на маркуча, вмъкнете тясната част в по-широката с леко завъртане (фиг. 4).
За да откачите тръбата, издърпайте я с леко завъртане.
- 2** Регулирайте тръбата до дължина, която ви е най-удобна по време на чистене. Натиснете плъзгача върху тръбата (1) и избутайте долната част на тръбата надолу или я издърпайте нагоре (2) (фиг. 5).

Комбиниран накрайник

Можете да използвате комбинирания накрайник върху килими (с прибрани четки) или на твърд под (с отворени четки).

- За почистване на твърд под натиснете с крак превключвателя отгоре на комбинирания накрайник, за да излязат четките от корпуса на накрайника. (фиг. 6)
- За почистване на килими натиснете превключвателя от другата му страна, за да накарате четките да се приберат в корпуса. (фиг. 7)

Накрайник за твърд под (само за определени модели)

- Накрайникът за твърд под е проектиран за деликатно почистване на твърди подови настилки (фиг. 8).

Гнездо за аксесоари

Можете да съхранявате в гнездото за аксесоари два аксесоара наведнъж.

- 1** Сглобете гнездото за аксесоари към тръбата (1) и след това свържете ръкохватката на маркуча към него (2) (фиг. 9).
- 2** За да приберете аксесоарите в гнездото за аксесоари, натиснете ги в гнездото (фиг. 10).

Накрайник за тесни места и малък накрайник

- 1** Свържете накрайника за тесни места или малкия накрайник с ръкохватката на маркуча или с тръбата. За да направите това, вкарайте ръкохватката или тръбата в принадлежността с леко завъртане. (фиг. 11)
- Накрайникът за тесни места се използва за почистване на тесни ъгли и трудни за достигане места.
- Ползвайте малкия накрайник за почистване на малки площи, например столове и масички.

Мини турбо четка (само за определени модели)

Мини турбо четката е специално проектирана за ефикасно обиране на животински косми и пух от мебели и матраци. Уникалната четка във вътрешността на мини турбо четката освобождава космите от плата, за да бъдат всмукани от прахосмукачката. Мини турбо четката може да се прикачи към ръкохватката на маркуча или към телескопичната тръба.

- 1** За да прикачите мини турбо четката, вкарайте я в ръкохватката или в телескопичната тръба, като завъртите леко.
- 2** За да откачите мини турбо четката, издърпайте я от ръкохватката или телескопичната тръба, като в същото време я завъртите леко.

Използване на уреда

Почистване с прахосмукачката

- 1** Изтеглете кабела от уреда и включете щепсела в контакта.
- 2** Натиснете с крак бутона за включване/изключване, разположен отгоре върху уреда, за да го включите. (фиг. 12)

Забележка: Ако желаете да направите кратка пауза, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за прибиране, за да “паркирате” тръбата в удобно положение (фиг. 13).

Забележка: Можете да носите прахосмукачката за гръжката отпред на уреда (фиг. 14).

Регулиране на засмукващата мощност

Можете да регулирате силата на засмукване с:

- плъзгача за засмукваща мощност върху ръкохватката (фиг. 15).
- електронният регулатор на смукателната мощност на прахосмукачката (фиг. 16).

Почистване и поддръжка

Непременно изключвайте щепсела от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.

- 1** Изключвайте уреда от превключвателя и от контакта, преди да демонтирате и почистите детайлите му.
- 2** Почиствайте уреда и детайлите му с влажна кърпа.

Не мийте детайлите на прахосмукачката в съдомиялна машина.

Почистване на предпазния филтър на мотора

За оптимална производителност почиствайте предпазния филтър на мотора поне веднъж годишно.

- 1** Издърпайте капака нагоре, за да го отворите (фиг. 17).
 - 2** Извадете държача на торбата от уреда. (фиг. 18)
- Трябва да държите торбата за прах изправена, когато я изваждате от уреда.
- 3** Издърпайте държача на филтъра с предпазния филтър на мотора от уреда. (фиг. 19)
 - 4** Извадете предпазния филтър на мотора от държача. Изтръскайте предпазния филтър на мотора над кофа за смет, за да го почистите.
 - 5** Поставете филтъра в държача му и плъзнете държача обратно в уреда.
 - 6** Поставете държача на торбата за прах обратно в уреда.

Почистване на мини турбо четката (само за определени модели)

За да почистите четката във вътрешността на мини турбо четката, изпълнете следните стъпки.

- 1** Завъртете четката във вътрешността на мини турбо четката, докато процепът за отрязване застане срещу вас. Използвайте ножици, за да отрежете космите, конците и др., които са се насъбрали около четката. (фиг. 20)
- 2** Почистете четката от пуха, космите и др.

Съхранение

- 1** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2** Натиснете бутона за навиване на кабела, за да приберете захранващия кабел (фиг. 21).
- 3** Поставете уреда в изправено положение. За да прикрепите накрайника към него, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за съхранение.

Забележка: За да се осигури стабилно съхранение на телескопичната тръба, свийте я до най-късата ѝ дължина.

Подмяна

Непременно изключвайте щепсела от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.

Смяна на торбата за прах

- Сменете торбата за прах веднага, след като индикаторът "пълна торба" промени трайно цвета си, т. е. дори и накрайникът да не е сложен на пода (фиг. 22).

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

2 Издърпайте капака нагоре, за да го отворите.

3 Извадете държача на торбата от уреда.

Трябва да държите торбата за прах изправена, когато я изваждате от уреда.

4 Дръпнете картонения език, за да извадите пълната торба за прах от държача (фиг. 23).

Като правите това, торбата се запечатва автоматично.

5 Плъзнете картонената предна част на новата торба възможно по-навътре в двата жлеба на държача на торбата. (фиг. 24)

6 Върнете държача на торбата на мястото му в прахосмукачката (фиг. 25).

Забележка: Ако не е поставена торба за прах, не можете да затворите капака.

7 Натиснете капака надолу, за да го затворите.

Смяна на изходящия филтър HEPA

Сменяйте изходящия филтър HEPA на всеки 6 месеца.

1 За да отворите решетката на изходящия филтър HEPA, хванете палците за освобождаване и дръпнете решетката нагоре, за да я свалите от уреда (фиг. 26).

2 Свалете стария изходящ филтър HEPA.

3 Монтирайте новия изходящ филтър HEPA в уреда.

4 За да затворите решетката на изходящия филтър HEPA, първо подравнете издатините в горната ѝ част с гнездата на уреда (1). След това натиснете палците надолу, докато решетката се застопори на място (2) (трябва да чуете щракване) (фиг. 27).

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части (като например торби за прах, филтри и допълнителни накрайници), посетете www.shop.philips.com/service или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

Поръчване на торби за прах

- Синтетичните торби за прах Philips Classic s-bag® се предлагат под номер FC8021.
- Синтетичните торби за прах с висока степен на филтриране Philips Clinic s-bag® се предлагат под номер FC8022.
- Синтетичните дезодориращи торби за прах Philips Anti-odour s-bag® се предлагат под номер FC8023.
- Торбите за многократна употреба (само за някои държави) се предлагат под номер 4322 004 93370.

Забележка: Посетете www.s-bag.com за повече информация за торбите s-bag.

Поръчване на филтри

- Изходящите филтри HEPA се предлагат под типов номер FC8070.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация не изхвърляйте уреда заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 28).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

1 Засмукващата мощност е недостатъчна.

- Вероятно торбата за прах е пълна.

Ако е необходимо, изпразнете торбичката.

- Вероятно трябва да се почистят или подменят филтрите.

При необходимост почистете или подменете филтрите.

- Вероятно плъзгачът за засмукваща мощност върху дръжката е отворен.

Затворете плъзгача.

- Може би електронният регулатор на засмукващата мощност е настроен на малка мощност.

Настройте на по-голяма засмукваща мощност.

- Вероятно накрайникът, тръбата или маркучът са запушени. (фиг. 29)

Почистете запушения елемент, като го свалите и го сглобите (доколкото е възможно) от обратния му край. Включете прахосмукачката, за да премине въздух през блокирания елемент в обратната посока.

2 Само за определени модели: има натрупани косми около четката във вътрешността на мини турбо четката.

- Почистете мини турбо четката. Вижте глава "Почистване", раздел "Почистване на мини турбо четката".

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Kryt
- 2 Vypínač
- 3 Indikátor naplněnosti prachového sáčku
- 4 Elektronické ovládání sacího výkonu
- 5 Tlačítko navíjení kabelu
- 6 Zadní kolo
- 7 Přípojka hadice
- 8 Otvor pro připojení hadice
- 9 Tlačítko pro otevření krytu
- 10 Rukojeť
- 11 Držák prachového sáčku
- 12 Prachový sáček
- 13 Ochranný filtr motoru
- 14 Otočné kolečko
- 15 Štítek s označením typu
- 16 Skladovací otvor
- 17 Výstupní filtr HEPA
- 18 Překlápěcí přepínač pro nastavení čištění koberců/tvrdých podlah
- 19 Kombinovaná hubice
- 20 Parkovací drážka
- 21 Napájecí kabel se zástrčkou
- 22 Mřížka výstupního filtru
- 23 Štěrbinová hubice
- 24 Malá hubice
- 25 Teleskopická trubice
- 26 Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)
- 27 Držák příslušenství
- 28 Hadice s rukojetí a posuvníkem pro regulaci sacího výkonu
- 29 Miniturbokartáč (pouze některé typy)

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly přístroj, napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozeny, přístroj nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Nesměřujte hadicí, trubicou ani jiným příslušenstvím na oči nebo uši, ani do úst, pokud jsou tyto součástí připojení k vysavači a vysavač je zapnutý.
- Přístroj a miniturbokartáč nepoužívejte na domácí zvířata.
- Hladina hluku: Lc = 81 dB (A)

Upozornění

- Nevysávejte velké předměty, protože tak můžete způsobit ucpání trubice nebo hadice.
- Pokud budete používat vysavač k vysávání popela, jemného písku, vápna, cementového prachu a podobných látek, póry prachového sáčku a ochranného filtru motoru se ucpou. Zaznamenate-li silný pokles sacího výkonu, vyměňte prachový sáček a vyčistěte ochranný filtr motoru.
- Před výměnou prachového sáčku, čištěním filtrů nebo sestavením a rozebráním přístroje jej vždy odpojte z napájení.
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo mít za následek poškození motoru a tím zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte pouze jednorázové syntetické prachové sáčky Philips s-bag® nebo trvalé prachové sáčky. Použití jiných typů či značek prachových sáčků může vysavač poškodit.
- Pro zajištění optimálního zadržování prachu a výkonu vysavače vždy nahrazujte filtry originálními filtry Philips správného typu.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Příprava k použití

Hadice

- 1** Chcete-li připojit hadici, zasuňte ji do přístroje (ozve se „klapnutí“) (Obr. 2).
- 2** Chcete-li hadici odpojit, stiskněte tlačítko pro uvolnění (1) a vytáhněte konektor hadice z otvoru pro připojení hadice (2). (Obr. 3)

Teleskopická trubice

- 1** Trubicu spojte s rukojetí hadice tak, že zasunete užší část do širší části a lehce ji pootočíte (Obr. 4).
Trubicu odpojte mírným otáčením a vytažením ven.
- 2** Délku teleskopické trubice nastavte tak, aby pro vás bylo vysávání co nejpohodlnější. Zatlačte posuvník na trubicu (1) a dolní část trubice vysuňte dolů nebo zasuňte nahoru (2) (Obr. 5).

Kombinovaná hubice

Kombinovanou trubicu můžete použít k vysávání koberců (se zasunutým kartáčovým nástavcem) nebo k vysávání tvrdých podlah (s vysunutým kartáčovým nástavcem).

- Chcete-li vysávat tvrdou podlahu, nohou stiskněte překlápěcí přepínač na horní straně hubice, aby se z ní vysunul kartáčový nástavec. (Obr. 6)
- Před vysáváním koberce zasuňte kartáčový nástavec zpět do hubice stisknutím přepínače na druhé straně. (Obr. 7)

Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)

- Hubice pro tvrdé podlahy je určena k šetrnému čištění tvrdých podlah (Obr. 8).

Držák příslušenství

V držáku příslušenství můžete mít uložena dvě příslušenství najednou.

- 1** Držák příslušenství připojte k trubici (1) a poté připojte rukojeť hadice k držáku příslušenství (2) (Obr. 9).
- 2** Chcete-li uložit příslušenství v držáku příslušenství, přitiskněte je na držák (Obr. 10).

Štěrbínová hubice a malá hubice

- 1** Připojte štěrbinovou hubici nebo malou hubici k rukojeti nebo trubici. Abyste to mohli provést, vložte rukojeť nebo trubici do příslušenství tak, že je mírně pootočíte. (Obr. 11)
 - Štěrbínovou hubici použijte pro vysávání úzkých rohů a obtížně přístupných míst.
 - K vysávání malých ploch, například sedadel židlí nebo pohovek, použijte malou hubici.

Miniturbokartáč (pouze některé typy)

Miniturbokartáč je určen speciálně k efektivnímu vysávání zvířecích chlupů a prachu z nábytku a matrací. Speciální kartáč uvnitř miniturbokartáče uvolňuje chlupy z tkanin. Chlupy poté vysaje vysavač. Miniturbokartáč může být připojen přímo na rukojeť, nebo na teleskopickou trubici.

- 1** Miniturbokartáč připojíte vložením do rukojeti nebo teleskopické trubice a mírným pootočením.
- 2** Odpojení miniturbokartáče provedete vysunutím rukojeti z teleskopické trubice a mírným pootočením.

Použití přístroje

Vysávání

- 1** Z přístroje vytáhněte síťový kabel a zástrčku zasuněte do síťové zásuvky.
- 2** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroj zapněte. (Obr. 12)

Poznámka: Jestliže potřebujete činnost na chvíli přerušit, vložte trubici do parkovací zdířky, kde vám nebude překážet (Obr. 13).

Poznámka: Vysavač můžete přenášet pomocí rukojeti na přední části přístroje (Obr. 14).

Nastavte sací výkon

Sací výkon lze nastavit:

- posuvníkem pro regulaci sacího výkonu na rukojeti (Obr. 15).
- elektronickým ovládáním sacího výkonu na vysavači (Obr. 16).

Čištění a údržba

Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

- 1** Před odpojováním a čištěním jakýchkoliv částí přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- 2** Přístroj a jeho části čistěte vlhkým hadříkem.

Žádné části vysavače nemýjte v myčce.

Čištění ochranného filtru motoru

Abyste zajistili optimální výkon, čistěte ochranný filtr motoru nejméně jednou za rok.

- 1 Kryt otevřete tahem nahoru (Obr. 17).
- 2 Vyjměte držák i s prachovým sáčkem z přístroje. (Obr. 18)
Dbejte na to, aby během vyjímání z přístroje byl prachový sáček ve svislé poloze.
- 3 Vytáhněte držák filtru s ochranným filtrem motoru ze zařízení. (Obr. 19)
- 4 Vyjměte ochranný filtr motoru ven z držáku. Zatřeste filtrem nad odpadkovým košem a tak ho vyčistěte.
- 5 Nainstalujte nový mikrofiltr do držáku a zasuňte ho zpět do vysavače.
- 6 Držák prachového sáčku vložte zpět do přístroje.

Čištění miniturbokartáče (pouze některé typy)

Při čištění kartáče uvnitř miniturbokartáče postupujte takto.

- 1 Kartáčem otáčejte, dokud se drážka pro stříhání neotočí směrem k vám. Pomocí nůžek ustrihněte vlasy, nitě apod., které se nasbíraly kolem kartáče. (Obr. 20)
- 2 Z kartáče odstraňte prach, vlasy a nečistoty.

Skladování

- 1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- 2 Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a navíňte kabel (Obr. 21).
- 3 Postavte vysavač do svislé polohy. Hubici zavěste zasunutím drážky do skladovacího otvoru.

Poznámka: Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.

Výměna

Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

Výměna prachového sáčku

- Sáček vyměňte jakmile indikátor naplnění sáčku změní trvale svou barvu, a to i v případě, že hubice vysavače není přiložena k podlaze (Obr. 22).
- 1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
 - 2 Kryt otevřete tahem nahoru.
 - 3 Vyjměte držák i s prachovým sáčkem z přístroje.
Dbejte na to, aby během vyjímání z přístroje byl prachový sáček ve svislé poloze.
 - 4 Sáček z držáku vyjmete zatažením za kartonovou část prachového sáčku (Obr. 23).
D Když to učiníte, prachový sáček se automaticky uzavře.
 - 5 Zasuňte kartonovou část nového prachového sáčku do dvou drážek v držáku prachového sáčku až na doraz. (Obr. 24)
 - 6 Vložte držák filtru zpět do vysavače (Obr. 25).

Poznámka: Pokud není vložen sáček, není možné zavřít kryt.

- 7 Kryt zavřete stisknutím směrem dolů.

Výměna výstupní filtr HEPA.

Výměnu výstupního filtru HEPA provádějte každých 6 měsíců.

- 1** Mřížku výstupního filtru HEPA otevřete a vyjměte z vysavače uchopením za jazýčky a vytážením nahoru (Obr. 26).
- 2** Vyjměte starý výstupní filtr HEPA.
- 3** Nový výstupní filtr HEPA vložte do přístroje.
- 4** Mřížku výstupního filtru HEPA zavřete tak, že nejprve zarovnáte výstupky na horní části mřížky s otvory ve vysavači (1). Poté zatlačte jazýčky dolů, až mřížka zapadne na místo (2) (ozve se „klapnutí“) (Obr. 27).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly (jako prachové sáčky, filtry nebo další hubice), navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Objednávání sáčků

- Syntetické sáčky Philips Classic s-bag® lze zakoupit pod typovým označením FC8021.
- Syntetické sáčky Philips Clinic s-bag® se zlepšenou filtrací lze zakoupit pod typovým označením FC8022.
- Syntetické sáčky Philips Anti-odour s-bag® neutralizující nepříjemné zápachy lze zakoupit pod typovým označením FC8023.
- Prachové sáčky pro opakované použití (pouze některé země) jsou k dostání pod označením 4322 004 93370.

Poznámka: Více informací o sáčcích s-bag naleznete na webové stránce **www.s-bag.com**.

Objednávání filtrů

- Výstupní filtry HEPA jsou k dostání pod číslem FC8070.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 28).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

1 Sací výkon není dostatečný

- Prachový sáček je zřejmě zcela plný.
- V případě potřeby prachový sáček vyprázdněte.
- Zřejmě je nutné vyčistit nebo vyměnit filtry.

V případě potřeby filtry vyčistěte nebo vyměňte.

- Patrně je otevřen posuvník pro regulaci sacího výkonu na rukojeti.

Uzavřete posuvník.

- Elektronické ovládání sacího výkonu je zřejmě nastaveno na menší tah.

Nastavte vyšší sací výkon.

- Zřejmě je ucpaná hubice, trubice nebo hadice. (Obr. 29)

Chcete-li překážku odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači opačným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.

2 Pouze některé typy: chlupy jsou namotány kolem kartáče uvnitř miniturbokartáče.

- Očistěte miniturbokartáč. Viz kapitola „Čištění“, část „Čištění miniturbokartáče“.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil **www.philips.com/welcome**.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Kate
- 2 Nupp on/off (sisse/välja)
- 3 Tolmukoti täituvuse näidik
- 4 Elektrooniline imemisvõimsuse juhik
- 5 Toitejuhtme tagasikerimise nupp
- 6 Tagaratas
- 7 Vooliku liitmik
- 8 Vooliku liitmiku ava
- 9 Luugi vabastussakk
- 10 Käepide
- 11 Tolmukoti hoidik
- 12 Tolmukott
- 13 Mootori kaitsefilter
- 14 Pöörlev ratas
- 15 Tüübisilt
- 16 Hoiupilu
- 17 HEPA-väljalaskefilter
- 18 Vaiba / kõvakattega põranda seadetega klahvlüliti
- 19 Kombineeritud otsak
- 20 Seisuasendi pilu
- 21 Pistikuga toitekaabel
- 22 Väljalaskefiltri võre
- 23 Piluotsik
- 24 Väike otsak
- 25 Teleskoopтору
- 26 Kõvakattega põranda otsak (ainult osadel mudelitel)
- 27 Tarvikuhoidik
- 28 Voolik käepideme ja imemisvõimsuse liugjuhkuga
- 29 Väike turbohari (ainult teatud mudelid)

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Ärge kunagi suunake sisselülitatud tolmuimejaga ühendatud voolikut, toru ega mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suhu.
- Ärge kasutage seadet ja väikest turboharja koduloomadel.
- Müratase: $L_c = 81 \text{ dB (A)}$

Ettevaatust

- Ärge imege tolmuimeja sisse suuri objekte, kuna need võivad ummistada õhuvoolu tee torus või voolikus.
- Tolmuimeja kasutamisel tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete koristamiseks ummistuvad tolmuikambri filtrid ja mootori kaitsefilter. Kui märkate suurt imemisvõimsuse langust, vahetage tolmuikott välja ja puhastage mootori kaitsefiltrit.
- Enne tolmuikoti asendamist või filtrite puhastamist ja mõne tarviku paigaldamist või lahtivõtmist võtke alati pistik seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma mootori kaitsefiltrita. See võib kahjustada seadme mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult Philipsi s-bag®-i ühe korra kasutatavaid sünteetilisi tolmuikotte või taaskasutatavaid tolmuikotte. Teist tüüpi või marki tolmuikottide kasutamine võib tolmuimejat kahjustada.
- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi filtriga.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Kasutamiseks valmistumine

Voolik

- 1 Vooliku ühendamiseks lükake see seadmesse (kostab klõpsatus) (Jn 2).
- 2 Vooliku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppe (1) ning tõmmake vooliku liitmik vooliku liitmiku avast (2) välja. (Jn 3)

Teleskooptoru

- 1 Toru ühendamiseks vooliku käepidemega sisestage kitsam osa laiemasse, seda samal ajal pisut keerates (Jn 4).
Toru lahtivõtmiseks tõmmake ja keerake seda veidi.
- 2 Reguleerige teleskooptoru pikkus selliseks, mis oleks puhastamisel kõige mugavam. Vajutage torul olevat liugregulaatorit (1) ja lükake alumist toruosa allapoole või tõmmake seda ülespoole (2) (Jn 5).

Kombineeritud otsak

Kombineeritud otsakut võite kasutada vaibal (harjasribad sisse tõmmatud) või kõvakattega põrandatel (harjasribad välja lükatud).

- Kõvakattega põrandate puhastamisel vajutage jalaga kombineeritud otsikul olevat klahvlülitit, et harjasribad otsikukorpusest välja tuleksid. (Jn 6)
- Vaiba puhastamiseks vajutage alla klahvlüliti teine pool, et harjasribad otsiku korpusesse tagasi tõmbuksid. (Jn 7)

Kõvakattega põranda otsak (ainult osadel mudelitel)

- Kõvakattega põranda otsak on mõeldud kõvakattega põrandate õrnaks puhastamiseks (Jn 8).

Tarvikuhoidik

Tarvikuhoidjas saab korraga hoiustada kahte lisatarvikut.

- 1** Ühendage tarvikuhoidja toru külge (1) ning seejärel kinnitage vooliku käepide tarvikuhoidja külge (2) (Jn 9).
- 2** Tarvikute tarvikuhoidjas hoiustamiseks lükake need hoidjasse (Jn 10).

Piluotsak ja väike otsak

- 1** Kinnitage piluotsak või väike otsak vooliku käepideme või toru külge. Selleks sisestage käepide või toru lisatarvikusse ja keerake samal ajal veidi. (Jn 11)
 - Kasutage piluotsakut kitsaste nurkade ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.
 - Kasutage väikest otsikut väikeste pindade puhastamiseks, nt tooli istmed ja diivanid.

Väike turbohari (ainult teatud mudelid)

Väike turbohari on spetsiaalselt valmistatud loomakarvade ja ebemete tõhusaks eemaldamiseks mööblilt ja madratsitelt. Väikse turboharja sees olev ainulaadne hari vabastab karvad riide küljest, nii et neid saab tolmuimejaga eemaldada. Väikse turboharja saab ühendada vooliku käepidemega või teleskoopitoruga.

- 1** Väikse turboharja kinnitamiseks sisestage see käepidemesse või teleskoopitorusse ja keerake veidi.
- 2** Väikse turboharja eemaldamiseks tõmmake see käepidemest või teleskoopitorust välja seda samal ajal keerates.

Seadme kasutamine

Tolmu imemine

- 1** Tõmmake toitekaabel seadmest välja ning lükake toitepistik seinakontakti.
- 2** Seadme sisselülitamiseks vajutage jalaga seadme peal olevale sisse-välja nupule. (Jn 12)

Märkus. Kui soovite töösse hetkelise pausi teha, siis toru parkimiseks sisestage otsaku soon parkimispiilusse mugavasse asendisse (Jn 13).

Märkus. Tolmuimejat võite kanda seadme ees olevast käepidemest (Jn 14).

Imemisvõimsuse reguleerimine

Imemisvõimsust võite reguleerida:

- käepidemel oleva imemisvõimsuse liugjuhikuga; (Jn 15)
- tolmuimeja elektroonilise imemisvõimsuse juhikuga (Jn 16).

Puhastamine ja hooldus

Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

- 1** Enne ükskõik millise osa eemaldamist ja puhastamist lülitage seade välja ning tõmmake toitepistik seinakontaktist.
- 2** Puhastage seadet ja selle osi niiske lapiga.

Ärge puhastage tolmuimeja osi nõudepesumasinas.

Mootori kaitsefiltri puhastamine

Optimaalse jõudluse säilitamiseks puhastage mootori kaitsefiltrit vähemalt kord aastas.

- 1 Tõmmake kate avamiseks ülespoole (Jn 17).
- 2 Tõstke tolmutihoidik tolmuimejast välja. (Jn 18)
tolmukotti seadmest välja tõstes hoidke seda püstises asendis.
- 3 Tõmmake filtri hoidik koos mootori kaitsefiltriga seadmest välja. (Jn 19)
- 4 Võtke mootori kaitsefilter hoidikust välja. Filtri puhastamiseks raputage seda prügikasti kohal.
- 5 Pange filter hoidikusse ja lükake hoidik seadmesse tagasi.
- 6 Pange tolmutihoidik tagasi seadmesse.

Väikse turboharja puhastamine (ainult teatud mudelid)

Väikse turboharja sees asetseva harja puhastamiseks toimige alljärgnevalt.

- 1 Keerake väikse turboharja sees asetsevat harja seni, kuni lõikesoon on teie poole suunatud. Kasutage harja ümber kogunenud juuste, niidiotste jne katkilõikamiseks kääre. (Jn 20)
- 2 Eemaldage harjalt ebemed, karvad ja muu prügi.

Hoiundamine

- 1 Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast.
- 2 Toitekaabli tagasikerimiseks vajutage tagasikerimise nupule (Jn 21).
- 3 Seadke tolmuimeja püstiasendisse. Otsiku kinnitamiseks tolmuimeja külge lükake otsaku äärik hoiupilusse.

Märkus. Teleskoopitoru kindla hoiustamise tagamiseks reguleerige toru pikkus lühimaks.

Osade vahetamine

Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

Tolmukoti vahetamine

- Vahetage tolmutott kohe, kui tolmutoti täitumisnäidik muutub püsivalt punaseks, st isegi siis, kui otsak ei ole vastu põrandat (Jn 22).

- 1 Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast.
- 2 Tõmmake kate avamiseks ülespoole.
- 3 Tõstke tolmutihoidik tolmuimejast välja.
tolmukotti seadmest välja tõstes hoidke seda püstises asendis.
- 4 Täis tolmutoti hoidikust välja võtmiseks tõmmake seda papist äärest (Jn 23).
Seda tehes sulgub tolmutott automaatselt.
- 5 Libistage uue tolmutoti papist esiosa hoidiku kahe soone sisse nii kaugele kui võimalik. (Jn 24)
- 6 Pange tolmutihoidik tagasi tolmuimejasse (Jn 25).

Märkus. kui mingit tolmutotti sisse ei panda, siis katet sulgeda ei saa.

- 7 Katte sulgemiseks lükake seda allapoole.

HEPA-väljalaskefiltri asendamine

Vahetage HEPA-väljalaskefiltrit iga kuue kuu tagant.

- 1** HEPA-väljalaskefiltri võre avamiseks haarake sakkidest ja tõmmake võret üles, nii et see tuleb seadme küljest ära (Jn 26).
- 2** Eemaldage vana HEPA-väljalaskefilter.
- 3** Pange uus HEPA-väljalaskefilter seadmesse.
- 4** HEPA-väljalaskefiltri võre sulgemiseks joondage kõigepealt võre ülaseras olevad aasad seadmes olevate piludega (1). Seejärel vajutage sakke allapoole, kuni võre kinnitub klõpsatusega oma kohale (2) (Jn 27).

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade (näiteks tolmuksõtjate, filtrite või lisaotsikute) ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Tolmuksõtjate tellimine

- Philipsi sünteetilisi Classic s-bag®-i tolmuksõtte saate tellida tüübinumbriga FC8021.
- Philipsi suure filtreerimisvõimega sünteetilisi Clinic s-bag®-i tolmuksõtte saate tellida tüübinumbriga FC8022.
- Philipsi ebameeldivat lõhna vähendavaid sünteetilisi Anti-odour s-bag®-i tolmuksõtte saate tellida tüübinumbriga FC8023.
- Taaskasutatavaid tolmuksõtte saate tellida (ainult teatud riikide jaoks) koodiga 4322 004 93370.

Märkus. S-bagide kohta leiate täiendavat teavet saidilt www.s-bag.com.

Filtrite tellimine

- HEPA-väljalaskefiltrid on saadaval tüübinumbriga FC8070.

Keskkond

- Seadme kasutaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust (Jn 28).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

1 Imemisvõimsus ei ole küllaldane

- Võib-olla on tolmuksõtt täis.
- Vajadusel tühjendage tolmuksõtt.
- Võib-olla on vaja filtreid puhastada või välja vahetada.

Vajaduse korral puhastage või asendage filtrid.

- Võib-olla on käepidemel olev imemisvõimsuse liugjuhik avatud.

Sulgege liugjuhik.

- Elektrooniline imemisvõimsuse juhik on seadistatud väikesele võimsusele.

Seadistage juhik kõrgemale tasemele.

- Võib-olla on otsak, toru või voolik ummistunud. (Jn 29)

Ummistuse kõrvaldamiseks võtke ummistunud osa seadme küljest lahti ja ühendage see (nii kaugele kui võimalik) vastupidises suunas uuesti külge. Lülitage tolmuimeja sisse, et ummistunud osa surutaks vastupidises suunas puhuva jõulise õhuvooluga lahti.

2 Ainult teatud mudelid: karvad on keerdunud väikse turboharja sisemise harja ümber.

- Puhastage väike turbohari. Vt peatüki "Puhastamine" jaotist "Väikse turboharja puhastamine".

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Poklopac
- 2 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 3 Indikator napunjenosti vrećice za prašinu
- 4 Elektronički regulator snage usisavanja
- 5 Gumb za namotavanje kabela
- 6 Stražnji kotač
- 7 Spojnica crijeva
- 8 Otvor za spajanje crijeva
- 9 Jezičac za otpuštanje poklopca
- 10 Drška
- 11 Držač vrećice za prašinu
- 12 Vrećica za prašinu
- 13 Filter za zaštitu motora
- 14 Kotačić
- 15 Pločica s oznakom
- 16 Utor za spremanje
- 17 HEPA ispušni filter
- 18 Sklopka na usisnoj četki za čišćenje tepiha/tvrđih površina
- 19 Kombinirana usisna četka
- 20 Zaustavni utor
- 21 Kabel za napajanje s utikačem
- 22 Rešetka ispušnog filtera
- 23 Nastavak za uske površine
- 24 Mala usisna četka
- 25 Teleskopska cijev
- 26 Usisna četka za tvrde podove (samo neki modeli)
- 27 Držač dodatnog pribora
- 28 Crijevo s rukohvatom i klizač za reguliranje snage usisavanja
- 29 Mini turbo četka (samo neki modeli)

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.

- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Nemojte usmjeravati crijevo, cijev ili bilo koji drugi pribor u oči ili uši, niti ga stavljati u usta kada su spojeni na uključeni usisavač.
- Aparat i mini turbo četku nemojte koristiti na kućnim ljubimcima.
- Razina buke: $L_c = 81 \text{ dB (A)}$

Oprez

- Nemojte usisavati velike predmete jer to može ometati protok zraka u cijevi ili crijevu.
- Kada usisavač koristite za usisavanje pepela, sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, pore vrećice za prašinu i filter za zaštitu motora mogu se začepiti. Ako primijetite naglo smanjenje usisne snage, zamijenite vrećicu za prašinu i očistite filter za zaštitu motora.
- Aparat obavezno iskopčajte iz napajanja prije zamjene vrećice za prašinu ili čišćenja filtera te pričvršćivanja ili odvajanja nastavaka.
- Aparat nikada nemojte upotrebljavajte bez filtera za zaštitu motora. To može oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Upotrebljavajte isključivo s-bag® jednokratne sintetičke vrećice za prašinu tvrtke Philips ili vrećicu za višekratnu uporabu. Korištenjem drugih vrsta ili robnih marki vrećica za prašinu usisavač bi se mogao oštetiti.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i optimalan rad usisavača, filtere obavezno zamijenite odgovarajućim modelom originalnih filtera tvrtke Philips.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Priprema za uporabu

Crijevo

- 1 Crijevo gurnite u aparat ("klik") kako biste ga spojili (Sl. 2).
- 2 Kako biste odvojili crijevo, pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite spojnicu crijeva iz otvora za spajanje crijeva (2). (Sl. 3)

Teleskopska cijev

- 1 Kako biste spojili cijev i crijevo s rukohvatom, umetnite uži kraj u širi uz lagano okretanje (Sl. 4).
Kako biste odvojili cijev, povucite je uz lagano okretanje.
- 2 Podesite teleskopsku cijev na duljinu koja vam se čini najugodnija za usisavanje. Pritisnite klizni gumb na cijevi (1) i gurnite donji dio cijevi prema dolje ili ga povucite prema gore (2) (Sl. 5).

Kombinirana usisna četka

Kombiniranu usisnu četku možete koristiti na tepihu (s uvučenim četkicama) ili na tvrdim podovima (s izvučenim četkicama).

- Kod čišćenja tvrdih podova, nogom pritisnite prekidač na gornjem dijelu kombinirane usisne četke kako bi četkice izašle iz kućišta. (Sl. 6)
- Kod čišćenja tepiha, pritisnite prekidač na drugu stranu kako bi se četkice uvukle u kućište. (Sl. 7)

Usisna četka za tvrde podove (samo neki modeli)

- Usisna četka za tvrde podove dizajnirana je za nježno čišćenje tvrdih podova (Sl. 8).

Držač dodatnog pribora

U držač dodatnog pribora istovremeno možete spremati dva nastavka.

- 1** Držač dodatnog pribora pričvrstite na cijev (1), a zatim rukohvat crijeva pričvrstite na držač dodatnog pribora (2) (Sl. 9).
- 2** Kako biste nastavke spremili u držač dodatnog pribora, gurnite ih u držač (Sl. 10).

Nastavak za uske površine i mala usisna četka

- 1** Spojite nastavak za uske površine ili malu usisnu četku na rukohvat crijeva ili na cijev. Kako biste to učinili, rukohvat ili cijev umetnite u nastavak uz lagano okretanje. (Sl. 11)
 - Nastavak za uske površine koristite za čišćenje kutova ili teško dostupnih mjesta.
 - Malu usisnu četku koristite za čišćenje malih područja, npr: sjedala stolica ili fotelja.

Mini turbo četka (samo neki modeli)

Mini turbo četka posebno je dizajnirana za učinkovito sakupljanje životinjske dlake i nakupina prašine s namještaja i madraca. Jedinstvena četka u mini turbo četki odvaja dlake od tkanine kako bi ih usisavač mogao usisati. Mini turbo četka može se pričvrstiti na ručku crijeva ili na teleskopsku cijev.

- 1** Kako biste pričvrstili mini turbo četku, umetnite je u ručku ili teleskopsku cijev uz polagano okretanje.
- 2** Kako biste odvojili malu turbo četku, izvucite je iz ručke ili teleskopske cijevi malo je okrećući.

Uporaba aparata

Usisavanje

- 1** Izvucite kabel iz aparata i ukopčajte utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Stopalom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata kako biste ga uključili. (Sl. 12)

Napomena: Ako želite napraviti pauzu, umetnite vodilicu na cijevi u zaustavni utor i tako ostavite cijev u odgovarajućem položaju (Sl. 13).

Napomena: Usisavač možete nositi držeći ga za ručku na prednjem dijelu (Sl. 14).

Podešavanje usisne snage

Snagu usisavanja možete prilagoditi pomoću:

- klizača za reguliranje snage usisavanja na rukohvatu (Sl. 15).
- elektroničkog regulatora usisne snage na usisavaču (Sl. 16).

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

- 1** Prije odvajanja i čišćenja bilo kojeg dijela isključite i iskopčajte aparat.
- 2** Aparat i njegove dijelove čistite vlažnom krpom.

Nijedan dio usisavača nemojte prati u stroju za pranje posuđa.

Čišćenje filtera za zaštitu motora

Kako bi se održale optimalne radne značajke, filter za zaštitu motora čistite barem jednom godišnje.

- 1 Povucite poklopac prema gore kako biste ga otvorili (Sl. 17).
 - 2 Izvadite držač vrećice iz usisavača. (Sl. 18)
- Pazite da vrećicu držite uspravno dok je vadite iz aparata.
- 3 Držač s filterom za zaštitu motora izvadite iz aparata. (Sl. 19)
 - 4 Filter za zaštitu motora izvadite iz držača. Filter istresite iznad kante za otpatke kako biste ga očistili.
 - 5 Filter stavite u držač i držač gurnite u aparat.
 - 6 Vratite držač vrećice za prašinu u aparat.

Čišćenje mini turbo četke (samo određeni modeli)

Za čišćenje četke unutar mini turbo četke slijedite korake u nastavku.

- 1 Okrećite četku u mini turbo četki dok žlijeb za rezanje ne bude okrenut prema vama. Škarama odrežite dlake, niti i itd. nakupljene oko četke. (Sl. 20)
- 2 Uklonite nakupine prašine, dlake i ostalu prljavštinu iz četke.

Spremanje

- 1 Isključite i iskopčajte aparat.
- 2 Pritisnite gumb za namotavanje kabela (Sl. 21).
- 3 Aparat stavite u uspravan položaj. Kako biste usisnu četku pričvrstili na aparat, vodilicu na njoj umetnite u zaustavni utor.

Napomena: Kako biste osigurali stabilan položaj za spremanje teleskopske cijevi, podesite je na najmanju duljinu.

Zamjena dijelova

Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

Zamjena vrećice za prašinu

- Vrećicu zamijenite odmah nakon što indikator napunjenosti trajno promijeni boju, čak i ako četka nije položena na pod (Sl. 22).

- 1 Isključite i iskopčajte aparat.
- 2 Povucite poklopac prema gore kako biste ga otvorili.
- 3 Izvadite držač vrećice iz usisavača.

Pazite da vrećicu držite uspravno dok je vadite iz aparata.

- 4 Povucite kartonski dio kako biste izvadili cijelu vrećicu za prašinu iz držača (Sl. 23).
 ▶ Kada to napravite, vrećica će se automatski zatvoriti.
- 5 Kartonski prednji dio nove vrećice što više uvucite u dva utora na držaču vrećice. (Sl. 24)
- 6 Držač vrećice za prašinu vratite u usisavač (Sl. 25).

Napomena: Ako vrećica nije umetnuta, poklopac se ne može zatvoriti.

- 7 Gurnite poklopac prema dolje kako biste ga zatvorili.

Čišćenje HEPA ispušnog filtera

HEPA ispušni filter mijenjajte svakih 6 mjeseci.

- 1** Kako biste otvorili rešetku HEPA ispušnog filtera, uhvatite jezičce i povucite rešetku prema gore kako biste je izvadili iz aparata (Sl. 26).
- 2** Izvadite stari HEPA ispušni filter.
- 3** Stavite novi HEPA ispušni filter u aparat.
- 4** Kako biste zatvorili rešetku HEPA ispušnog filtera, najprije poravnajte jezičce na vrhu rešetke s utorima na aparatu (1). Zatim pritisćite jezičce prema dolje dok rešetka ne sjedne na mjesto (2) ("klik") (Sl. 27).

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove (kao što su vrećice za prašinu, filteri i dodatne usisne četke), posjetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Naručivanje vrećica

- Philips Classic s-bag® sintetičke vrećice za prašinu dostupne su pod brojem FC8021.
- Philips Clinic s-bag® sintetičke vrećice odlične filtracije dostupne su pod brojem FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag® sintetičke vrećice za prašinu dostupne su pod brojem FC8023.
- Vrećice za prašinu za višekratnu upotrebu (samo neke države) dostupne su pod kodom 4322 004 93370.

Napomena: Posjetite www.s-bag.com kako biste saznali više informacija o s-bag vrećici.

Naručivanje filtera

- HEPA ispušni filteri dostupni su pod brojem FC8070.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 28).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj državi.

1 Usisna snaga nije dovoljna

- Vrećica za prašinu je možda puna.
- Ako je potrebno, ispraznite vrećicu za prašinu.
- Možda je potrebno očistiti ili zamijeniti filtere.

Ako je potrebno, očistite ili zamijenite filtere.

- Možda je otvoren klizač za reguliranje snage usisavanja na rukohvatu.

Zatvorite klizač.

- Možda je elektronički regulator usisne snage postavljen na postavku za nisku snagu.

Postavite regulator na višu postavku.

- Možda su četka, cijev ili crijevo začepjeni. (Sl. 29)

Kako biste uklonili smetnju, odvojite začepjeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepjeni dio u suprotnom smjeru.

2 Samo neki modeli: dlake su zamršene oko četke unutar mini turbo četke.

- Očistite mini turbo četku. Pogledajte poglavlje "Čišćenje", odjeljak "Čišćenje mini turbo četke".

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Fedél
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
- 3 Porzsáktelítettség-jelző
- 4 Elektronikus szívóerő-szabályzó
- 5 Vezeték-felcsévéző gomb
- 6 Hátsó kerék
- 7 Csőcsatcsatlakozó
- 8 A csőcsatlakozás nyílása
- 9 Fedélkioldó fül
- 10 Nyél
- 11 Porzsáktartó
- 12 Porzsák
- 13 Motorvédő szűrő
- 14 Forgókerék
- 15 Típusazonosító tábla
- 16 Tárolónyílás
- 17 HEPA kimeneti levegőszűrő
- 18 Szőnyeg / kemény padló billenőkapcsoló
- 19 Kombinált szívófej
- 20 Pihenőállás nyílása
- 21 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 22 Kimeneti levegőszűrő rács
- 23 Réstisztító szívófej
- 24 Kis szívófej
- 25 Teleszkópos cső
- 26 Szívófej kemény padlóhoz (kizárólag bizonyos típusoknál)
- 27 Tartozéktartó
- 28 Markolattal és szívóerő-csúszkával ellátott cső
- 29 Mini turbó kefe (csak bizonyos típusoknál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel, csatlakozó dugó, illetve a készülék hibás vagy sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Ne irányítsa a porszívócsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.
- Ne használja a készüléket és a mini turbó keféit háziállatokon.
- Zajszint: $L_c = 81 \text{ dB [A]}$

Figyelmeztetés!

- Ne szívjon fel nagyobb tárgyakat, mivel ezek elzárhatják a levegő áramlását a szívócsőben vagy a tömlőben.
- Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor vagy hasonló anyagok felszívására használja, a porzsák és a motorvédő szűrő eldugulnak. Ha a szívóerő jelentős csökkenését tapasztalja, cserélje ki a porzsákot és tisztítsa meg a motorvédő szűrőt.
- A portartály cseréje, a szűrők kitisztítása, és a tartozékok fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a fali aljzatból.
- Soha ne használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül, mert ettől károsodhat a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
- Csak Philips s-bag® eldobható szintetikus porzsákot vagy újrafelhasználható porzsákot. Más típusú vagy márkájú porzsák használata károsíthatja a porszívót.
- A porszívó optimális porelnyelő és általános teljesítményének biztosítása érdekében a szűrőket mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Előkészítés a használatra

Porszívócső

- 1 A porszívócsövet kattánásig tolja be a készülékbe (ábra 2).
- 2 A porszívócső leválasztásához nyomja meg a kioldógombokat (1), majd húzza ki a porszívócső csatlakozóját (2). (ábra 3)

Teleszkópos cső

- 1 A cső és a cső fogantyújának összeillesztéséhez helyezze be a keskeny részt a szélesebb részbe, és kissé fordítsa el (ábra 4).
A csőveket kissé elfordítva húzhatja szét.
- 2 Állítsa be a teleszkópos csövet a porszívózáshoz legkényelmesebb hosszúságra. Tolja el a csövön található kapcsolót (1), és nyomja az alsó csőrészt lefelé vagy húzza felfelé (2) (ábra 5).

Kombinált szívófej

- Használhatja a kombinált szívófejet a szőnyegen (behúzott kefével) vagy kemény padlón (kitolt kefével).
- Kemény padló tisztításához nyomja meg lábával a kombinált szívófejen lévő billenőkapcsolót úgy, hogy a kefe kiemelkedjen a szívófej burkolatából. (ábra 6)
 - Szőnyeg tisztításához nyomja a billenőkapcsolót a másik helyzetbe, hogy a kefe visszahúzódjon a burkolatba. (ábra 7)

Szívófej kemény padlóhoz (kizárólag bizonyos típusoknál)

- A kemény padlóhoz kialakított szívófejet kemény padlók kímélő tisztításához tervezték (ábra 8).

Tartozéktartó

A tartozéktároló egyidejűleg két tartozék tárolását teszi lehetővé.

- 1** Csatlakoztassa a tartozéktartót a csőhöz (1), majd a cső fogantyúját a tartozéktartóhoz (2) (ábra 9).
- 2** A tartozéktároló használatához egyszerűen nyomja a tartozékokat a tartóra (ábra 10).

Réstisztító és kis szívófej

- 1** Csatlakoztassa a réstisztítót, vagy a kis szívófejet a cső fogantyújához vagy a csőhöz. Ehhez kissé elfordítva csúsztassa a fogantyút vagy a csövet a tartozékba. (ábra 11)
- A réstisztító szívófejet szűk sarkok és nehezen elérhető helyek tisztítására használhatja.
- A kis szívófej kis területek, például szék vagy heverő ülőfelületének tisztítására szolgál.

Mini turbó kefe (csak bizonyos típusoknál)

A mini turbó kefék kifejezetten arra tervezték, hogy hatékonyan eltávolítsa a bútorokra és matracokra lerakódott állatszőrt és szőszöket. A mini turbó kefe belsejében található kefe fellazítja a szőrt az anyagon, amit a porszívó ezt követően felszív. A mini turbó kefe a cső fogantyújához vagy a teleszkópos csőhöz csatlakoztatható.

- 1** A mini turbó kefe felszereléséhez helyezze be azt a fogantyúba vagy a teleszkópos csőbe, és ezalatt kissé fordítsa el.
- 2** A mini turbó kefe eltávolítható, ha kissé elfordítja, majd kihúzza a fogantyúból vagy a teleszkópos csőből.

A készülék használata

Porszívózás

- 1** Húzza ki a készülék hálózati kábelét, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzatba.
- 2** A porszívó bekapcsolásához nyomja meg lábával a készülék tetején lévő be/ki gombot. (ábra 12)

Megjegyzés: Ha rövid szünetet szeretne tartani, illessze a szívófejet rögzítősin segítségével a tárolóhoronyba, így a csövet kényelmes helyzetbe teheti (ábra 13).

Megjegyzés: A porszívót a készülék elején lévő fogantyúval szállíthatja (ábra 14).

A szívóteljesítmény beállítása

A szívóteljesítmény beállítása a következő módokon történhet:

- a markolaton található szívóerő-csúszkával, (ábra 15)
- a porszívón található elektronikus szívóerő-szabályzóval (ábra 16).

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzattól.

- 1** Bármely alkatrész leszerelése és megtisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetéket a fali aljzattól.
 - 2** A készüléket és annak alkatrészeit nedves ruhával tisztítsa.
- A porszívó alkatrészeit nem szabad mosogatógépben tisztítani.

A motorvédő szűrő tisztítása

Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a motorvédő szűrőt legalább évente egy alkalommal tisztítsa meg.

- 1** A nyitáshoz húzza felfelé a burkolatot (ábra 17).
- 2** Emelje ki a porzsáktartót a készülékből. (ábra 18)
Ügyeljen, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen álljon.
- 3** Húzza ki a szűrőtartót és a motorvédő szűrőt a készülékből. (ábra 19)
- 4** Vegye ki a tartóból a motorvédő szűrőt, és szemetes fölött rázza ki.
- 5** Helyezze a tartóba a szűrőt, majd csúsztassa vissza a tartót a készülékbe.
- 6** Tegye vissza a porzsákat a készülékbe.

A mini turbó kefe tisztítása (csak bizonyos típusoknál)

A mini turbó kefe belsejében található kefe tisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

- 1** Forgassa addig a mini turbó kefe belsejében található kefét, amíg nem látja a hornyot. Egy ollóval vágja le a forgókefére lerakódott hajszálakat, cérnaszálakat stb. (ábra 20)
- 2** Távolítsa el a keféről a szöszöket, hajszálakat és egyéb szennyeződéseket.

Tárolás

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.
- 2** Húzza vissza a hálózati kábelt a vezeték-felcsévélő gomb megnyomásával (ábra 21).
- 3** Állítsa fel a porszívót, és illessze a szívófejet a rögzítősín segítségével a készülék alján lévő tároló nyílásba.

Megjegyzés: A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.

Csere

Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

A porzsák cseréje

- Cserélje ki a porzsákat amint a porzsáktelítettség jelző színe tartósan megváltozik, amikor a szívófej nincs a padlón (ábra 22).
- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.
 - 2** A nyitáshoz húzza felfelé a burkolatot.
 - 3** Emelje ki a porzsáktartót a készülékből.
Ügyeljen, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen álljon.
 - 4** Húzza a karton nyelvet a porzsák tartóból történő eltávolításához (ábra 23).
Eközben a porzsák automatikusan lezáródik.
 - 5** Tolja be az új porzsák karton előlapját a porzsáktartó két hornyába, amennyire csak lehetséges. (ábra 24)
 - 6** Tegye vissza a porzsáktartót a porszívóba (ábra 25).
- Megjegyzés: Ha nem helyezett be porzsákat, a fedél nem zárul be.*
- 7** A fedél lezárásához nyomja le azt.

A HEPA kimeneti levegőszűrő cseréje

Félévente cserélje ki a HEPA kimeneti levegőszűrőt.

- 1** A HEPA kimeneti levegőszűrő rács a fűleknél fogva, felfelé húzva távolítható el a készülékből (ábra 26).
- 2** Vegye ki a régi HEPA kimeneti levegőszűrőt.
- 3** Helyezze be az új HEPA kimeneti levegőszűrőt a készülékbe.
- 4** A HEPA kimeneti levegőszűrő rács lezárásához először igazítsa be a rács felső részén található nyelveket a készüléken található nyílásokba (1), majd a fűleknél lefelé nyomva rögzítse a rácsot a helyére (2) (kattanást kell hallania) (ábra 27).

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek (pl. porzsákok, szűrők és kiegészítő szívófejek) vásárlásához kérjük, tekintse meg a **www.shop.philips.com/service** weboldalt vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vevőszolgálattal (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Porzsák rendelése

- Philips Classic s-bag® szintetikus porzsákok FC8021 típuszámon kaphatóak.
- Philips Clinic s-bag® magas szűrőképességű szintetikus porzsákok FC8022 típuszámon kaphatóak.
- Philips Anti-Odour s-bag® szintetikus porzsákok FC8023 típuszámon kaphatóak.
- Tartós porzsákok (csak egyes országokban) a 4322 004 93370-es cikkszámra kaphatók.

Megjegyzés: Kérjük, keresse fel a www.s-bag.com címet az s-bag porzsákkal kapcsolatos további információkkal kapcsolatban.

Szűrő rendelése

- HEPA kimeneti levegőszűrők az FC8070 típuszámon rendelhetők.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 28).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálatához.

1 A szívóerő nem elegendő.

- Lehetséges, hogy a porzsák megtelt.
- Szükség esetén ürítse ki a porzsákot.
- Lehetséges, hogy meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a szűrőket.

Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.

- Lehetséges, hogy a markolatra szerelt szívóerő-csúszka nyitva van.

Zárja le a csúszkát.

- Az elektronikus szívóerő-szabályzó feltehetően alacsony fokozatra van állítva.

Állítsa magasabb fokozatra a szabályozót.

- Lehetséges, hogy eltömődött a szívófej, a szívócső vagy a tömlő. (ábra 29)

Az eltömődés megszüntetéséhez válassza le az eltömődött elemet, és (lehetőség szerint)

csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.

2 Csak bizonyos típusoknál: a mini turbó kefében található kefére szőrszálak csavarodtak.

- Tisztítsa meg a mini turbó kefét. Lásd a „Tisztítás” c. fejezet „A mini turbó kefe tisztítása” c. részét.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Қақпақ
- 2 Қосу/өшіру түймесі
- 3 «Шаң дорбасы толы» көрсеткіші
- 4 Сорғызу қуатын электронды басқару құралы
- 5 Қуат сымын жинау түймесі
- 6 Артқы дөңгелек
- 7 Шланг қосқышы
- 8 Шланг қосылатын ұя
- 9 Қақпақты босату құлақшасы
- 10 Сап
- 11 Шаң дорбасының ұстағышы
- 12 Шаң дорбасы
- 13 Моторды қорғау сүзгісі
- 14 Айналмалы дөңгелек
- 15 Ақпараттық тақтай
- 16 Сақтап қою ойығы
- 17 HEPA шығыс сүзгісі
- 18 Кілем/қатты еден параметрлеріне арналған педаль
- 19 Құрама саптама
- 20 Уақытша қою ойығы
- 21 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 22 Шығыс сүзгісінің торы
- 23 Саңылауларды тазалау саптамасы
- 24 Кішкене саптама
- 25 Жиналмалы түтік
- 26 Қатты бетті тазалайтын саптама (тек белгілі бір түрлерде)
- 27 Қосалқы құрал ұстағышы
- 28 Қол сабын және сору қуатын реттеу сырғытпасы бар шланг
- 29 Шағын турбо щетка (тек белгілі бір түрлерде)

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Құралдың ток сымы, штепсельдік ұшы немесе құралдың өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.

- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері төмен, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Шлангты, түтікті немесе басқа жабдықты көзге, құлаққа бағыттамаңыз, сондай-ақ шаңсорғыш қосулы, ал шланг шаңсорғышқа тағылып тұрғанда, ауызға салмаңыз.
- Осы құрылғы мен шағын турбо щетканы үй жануарларына қолданбаңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 81 \text{ dB(A)}$.

Ескерту

- Үлкен заттарды сорғызбаңыз, себебі олар түтік пен шлангтағы ауа ағынына кедергі жасауы мүмкін.
- Шаңсорғышты пайдаланып күл, топырақтың ұсақ түйіршіктерін, әк, цемент шаңын және осыған ұқсас заттарды сорғанда, шаң дорбасы мен моторды қорғайтын сүзгі бітеліп қалады. Сору қуатының қатты азайғаны байқалса, шаң дорбасын ауыстырып, моторды қорғайтын сүзгіні тазалаңыз.
- Шаң жинау дорбасын ауыстыру немесе сүзгілерді тазалау, сондай-ақ қосалқы құралдарды жалғау немесе ажырату алдында, құрылғыны розеткадан міндетті түрде ажыратып отырыңыз.
- Моторды қорғайтын сүзгіні орнатпастан, құрылғыны қолданбаңыз. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құрылғының қызмет мерзімі қысқаруы мүмкін.
- Тек бір рет пайдаланылатын Philips s-bag® синтетикалық шаң дорбаларын немесе қайта пайдалануға болатын шаң дорбаларын қолданыңыз. Басқа түрлердегі немесе брендтегі шаң дорбалары шаңсорғышты зақымдауы мүмкін.
- Шаңсорғыш шаңды жақсылап жинап, оңтайлы қызмет көрсетуі үшін сүзгілерді тек түпнұсқалық Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Пайдалануға дайындау

Шланг

- 1 Шлангты жалғау үшін, оны құрылғының ішіне салып, итеріңіз («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 2).
- 2 Шлангты ажырату үшін, шешу түймелерін басып (1), шлангты қосу тесігінен шығарыңыз (2). (Сурет 3)

Жиналмалы түтік

- 1 Түтікті шлангтағы қол сабына жалғау үшін, тар бөлігін кең бөлігіне сәл бұрап енгізіңіз (Сурет 4).
Түтікті ажырату үшін, сәл бұрап тартыңыз.
- 2 Шаң сорғанда, жиналмалы түтікті ыңғайлы ұзындыққа келтіріңіз. Түтіктегі сырғытпаны басып (1), түтіктің төменгі бөлігін астына қарай итеріңіз немесе жоғары қарай тартыңыз (2) (Сурет 5).

Құрама саптама

Құрама саптаманы пайдаланып, кілемдерді (шетка қатарын ішіне кіргізіп) немесе қатты беттерді (шетка қатарын сыртқа шығарып) тазалауға болады.

- Қатты беттерді тазалағанда, шетка қатары саптамадағы орнынан шығып тұру үшін, құрама саптамадағы педальді аяқпен басыңыз. (Сурет 6)
- Кілемді тазалағанда, құрама саптамадағы педальді аяқпен тағы бір рет басса, шетка қатары қайтадан саптамадағы орнына кіреді. (Сурет 7)

Қатты бетті тазалайтын саптама (тек белгілі бір түрлерде)

- Қатты беттерді тазалауға арналған саптама қатты беттерді оңай тазалайды (Сурет 8).

Қосалқы құрал ұстағышы

Қосалқы құрал ұстағышында бір уақытта екі қосалқы құралды сақтауға болады.

- 1** Қосалқы құрал ұстағышын түтікке жалғап (1), шлангты қосалқы құрал ұстағышына жалғаңыз (2) (Сурет 9).
- 2** Жабдықтарды ұстағышта сақтау үшін, оларды ұстағыштың үстіне итеріп киігізіңіз (Сурет 10).

Саңылау саптамасы мен кішкене саптама.

- 1** Саңылау саптамасы немесе кішкене саптаманы шлангтың қол сабына немесе түтікке жалғаңыз. Ол үшін қол сабын немесе түтікті қосалқы құралға сәл бұрап енгізіңіз. (Сурет 11)
- Саңылауларды тазалау саптамасын тар бұрыш пен қол жетпейтін жерлерді тазалау үшін қолданыңыз.
- Кішкене саптаманы орындық немесе диван сияқты кішкентай жерді тазалау үшін пайдаланыңыз.

Шағын турбо щетка (тек белгілі бір түрлерде)

Шағын турбо щетка әсіресе жануар қылдарын және мамықтарды жиһаздан немесе матрастардан тиімді тазартуға арналған. Шағын турбо щетка ішіндегі бірегей щетка матаға жабысқан қылдарды босатып, шаңсорғышпен сорғызып алуға мүмкіндік береді. Шағын турбо щетканы шлангтың сабына немесе жиналмалы түтікке жалғауға болады.

- 1** Жалғау үшін, шағын турбо щетканы сапқа немесе жиналмалы түтікке кіргізіңіз де, сәл бұрап жіберіңіз.
- 2** Шағын турбо тарақты ажырату үшін оны саптан немесе телескопиялық түтіктен кішкене бұрап суырыңыз.

Құрылғыны пайдалану**Шаңды сорғызу**

- 1** Қуат сымын құралдан тартып шығарып, штепсельдік ұшын розеткаға жалғаңыз.
- 2** Құралдың жоғарғы жағындағы қосу/өшіру түймесін аяқпен басып, құралды қосыңыз. (Сурет 12)

Ескертпе. Бір сәтке үзіліс жасау қажет болса, түтікті ыңғайлы күйге уақытша қою үшін, саптаманың шығып тұрған жағын уақытша қою ойығына кіргізіп қойыңыз (Сурет 13).

Ескертпе. Шаңсорғышты алдыңғы жағында орналасқан тұтқасынан ұстап тасымалдауға болады (Сурет 14).

Сорғызу қуатын реттеу

Сору қуатын реттеу жолдары:

- қол сабындағы сору қуатын реттеу сырғытпасы арқылы; (Сурет 15)
- шаңсорғыштағы сору қуатының электронды басқару құралы арқылы (Сурет 16).

Тазалау және күтіп ұстау

Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.

1 Құралдың кез келген бөлшегін шешпес немесе тазаламас бұрын, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.

2 Құралды және оның бөлшектерін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Шаңсорғыштың ешбір бөлігін ыдыс жуғышта жууға болмайды.

Моторды қорғайтын сүзгіні тазалау

Жұмысты жақсарту үшін, моторды қорғайтын сүзгіні жылына кемінде бір рет тазалау қажет.

1 Оны ашу үшін, қақпағын жоғары қарай тартыңыз (Сурет 17).

2 Шаң дорбасын ұстағышынан жоғары қарай тартып шығарып алыңыз. (Сурет 18)

Шаң сорғыш дорбаны құралдан алып жатқанда оны тік ұстаған жөн.

3 Моторды қорғайтын сүзгімен бірге сүзгі ұстағышын құралдан шығарып алыңыз. (Сурет 19)

4 Моторды қорғайтын сүзгіні ұстағыштан шығарыңыз. Тазалау үшін, оны қоқыс жәшігінің үстінен сілкіңіз.

5 Сүзгіні ұстағышқа орнатып, ұстағышты қайтадан құралға сырғытып кіргізіңіз.

6 Шаң дорбасының ұстағышын қайтадан құрылғыға салыңыз.

Шағын турбо щетканы тазалау (тек белгілі бір түрлерде)

Шағын турбо щетканың ішіндегі щетканы келесі қадамдарды орындап тазалаңыз.

1 Ойығы өзіңізге қарағанша, шағын турбо щетканың ішіндегі щетканы бұраңыз. Щеткаға жиналып қалған шашты, жіптерді, т.б. қайшымен қиып алыңыз. (Сурет 20)

2 Түктерді, қылдарды және басқа кір заттарды щеткадан алыңыз.

Сақтау

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.

2 Қуат сымын жинау түймесін басып, сымды жинап алыңыз (Сурет 21).

3 Құралды тігінен қойыңыз. Саптаманы құралға бекіту үшін, саптаманың шығып тұрған жағын сақтап қою ойығына енгізіңіз.

Ескерте. Жиналмалы түтікті құламайтындай етіп тұрғызу үшін, түтікті барынша қысқартыңыз.

Ауыстыру

Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.

Шаң дорбасын алмастыру

- «Шаң дорбасы толы» көрсеткішінің түсі тұрақты өзгеретін болса (яғни, саптама еденге тигізілмеген кезде де), шаң дорбасын ауыстыру керек (Сурет 22).

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.

2 Оны ашу үшін, қақпағын жоғары қарай тартыңыз.

3 Шаң дорбасын ұстағышынан жоғары қарай тартып шығарып алыңыз.

Шаң сорғыш дорбаны құралдан алып жатқанда оны тік ұстаған жөн.

4 Ұстағыштан толған шаң дорбасын шығару үшін, картон тілін тартыңыз (Сурет 23).

Осы әрекет жасалғанда, дорба автоматты түрде жабылады.

5 Жаңа шаң дорбасының картон алдын дорба ұстағышының екі тесігіне барынша итеріп салыңыз. (Сурет 24)

6 Шаң дорбасы ұстағышын қайтадан шаң сорғышқа салыңыз (Сурет 25).

Ескертпе. Егер шаң дорбасы салынбаған болса, қақпақ жабылмайды.

7 Қақпақты басып жабыңыз.

HEPA шығыс сүзгісін ауыстыру

HEPA шығыс сүзгісін әр 6 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.

1 HEPA шығыс сүзгісінің торын ашу үшін, тұтқаларынан ұстап, торды жоғары тартыңыз да, құралдан шығарыңыз (Сурет 26).

2 Ескі HEPA шығыс сүзгісін шығарыңыз.

3 Жаңа HEPA шығыс сүзгісін құралға орнатыңыз.

4 HEPA шығыс сүзгісінің торын жабу үшін, алдымен тордың үстіңгі жағындағы шығыңқы жерлерді құралдағы ұяларға келтіріңіз (1). Одан кейін, тұтқаларды басып, торды орнына бекітіңіз (2) («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 27).

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер (шаң дорбалары, сүзгілер және қосымша саптамалар сияқты) сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Шаң дорбаларына тапсырыс беру

- Philips Classic s-bag® синтетикалық шаң дорбаларына FC8021 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.
- Philips Clinic s-bag® жоғары фильтрациялы синтетикалық шаң дорбаларына FC8022 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.
- Philips Anti-odour s-bag® синтетикалық шаң дорбаларына FC8023 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.
- Қайта қолдануға арналған шаң дорбаларына (тек кейбір елдерде) 4322 004 93370 үлгі нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.

Ескертпе. s-bag дорбалары туралы қосымша ақпаратты www.s-bag.com веб-торабынан қараңыз.

Сүзгілерге тапсырыс беру

- HEPA шығыс сүзгілерін FC8070 үлгі нөмірімен алуға болады.

Қоршаған орта

- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құралды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді (Сурет 28).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

1 Сору қуаты жеткіліксіз

- Мүмкін шаң дорбасы толып кеткен болар. Егер қажет болса, шаң дорбасының ішін босатыңыз.
- Сүзгіні тазалау немесе ауыстыру қажет болуы мүмкін. Қажет болса, сүзгілерді тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
- Қол сабындағы сору қуатының сырғытпасы ашық қалған болуы мүмкін. Сырғытпаны жабыңыз.
- Сору қуатының электронды басқару құралы төмен күйге орнатылған болуы мүмкін. Басқару құралын жоғары параметрге орнатыңыз.
- Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған болуы мүмкін. (Сурет 29) Тұрып қалған заттарды алып тастау үшін, бітеліп қалған бөлікті ажыратып, керісінше жалғаңыз (мүмкін болса). Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорып, шығаруға болады.

2 Тек кейбір түрлерде: шағын турбо щетканың ішіндегі щеткаға шаш тұрып қалады.

- Шағын турбо щетканы тазалаңыз. «Тазалау» тарауындағы «Шағын турбо щетканы тазалау» бөлімін қараңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Dangtis
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 3 Pilno maišelio indikatorius
- 4 Elektroninis siurbimo galios regulatorius
- 5 Laido vyniojimo mygtukas
- 6 Galinis ratukas
- 7 Žarnos jungtis
- 8 Žarnos jungimo anga
- 9 Dangčio atlaisvinimo auselė
- 10 Rankena
- 11 Dulkių maišelio laikiklis
- 12 Dulkių maišelis
- 13 Apsauginis variklio filtras
- 14 Sukamasis ratukas
- 15 Informacijos apie tipą lentelė
- 16 Laikymo įėjova
- 17 HEPA išmetimo filtras
- 18 Svirtis kilimų / kietų grindų režimų nustatymams įjungti
- 19 Kombinuotas antgalis
- 20 Stovo įėjova
- 21 Maitinimo laidas su kištuku
- 22 Išmetimo filtro grotelės
- 23 Siauras antgalis
- 24 Mažas antgalis
- 25 Teleskopinis vamzdis
- 26 Antgalis kietoms grindims (tik specifiniuose modeliuose)
- 27 Priedų laikiklis
- 28 Žarna su rankena ir siurbimo galios slankikliu
- 29 Mažas „turbo“ šepetys (tik tam tikruose modeliuose)

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištukas turi būti ištrauktas iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat neikiškite į burną, kai jie prijungti prie dulkių siurblio, o dulkių siurblys įjungtas.
- Nenaudokite prietaiso ir mažo „turbo“ šepetėlio naminiams gyvūnams.
- Triukšmo lygis: $L_c = 81 \text{ dB(A)}$

Dėmesio

- Neįtraukite didelių objektų, nes jie gali užkimšti oro tėkmę vamzdyje arba žarnoje.
- Jei dulkių siurbliu siurbiate pelenus, smulkų smėlį, kalkes, cemento dulkes ir panašias medžiagas, gali užsikimšti dulkių talpos filtrų ir apsauginio variklio filtro poros. Pastebėję didelį siurbimo galios sumažėjimą, išvalykite dulkių maišelį ir apsauginį variklio filtrą.
- Prieš keisdami dulkių maišelį ar valydami filtrus ir uždėdami ar nuimdami priedus, visuomet išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio variklio filtro. Taip galima pakenkti varikliui ir sutrumpinti prietaiso naudojimo laiką.
- Naudokite tik „Philips s-bag®“ sintetinius vienkartinius dulkių maišelius arba daugkartinį dulkių maišelį. Naudodami kitokio tipo ar kitų prekės ženklų maišelius galite sugadinti dulkių siurblių.
- Norėdami užtikrinti, kad dulkės liktų filtre, o dulkių siurblys veiktų efektyviai, visada pakeiskite filtrą originaliu atitinkamo tipo „Philips“ filtru.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Paruošimas naudojimui

Žarna

- 1 Norėdami prijungti žarną, įkiškite ją į prietaisą (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 2).
- 2 Norėdami žarną atjungti, paspauskite atlaisvinimo mygtukus (1) ir ištraukite žarnos jungtį iš žarnos jungties angos (2). (Pav. 3)

Teleskopinis vamzdis

- 1 Norėdami vamzdį prijungti prie žarnos rankenos, siaurąją dalį įstatykite į plačiąją dalį ir šiek tiek pasukite (Pav. 4).
Vamzdžius atjungsite traukdami ir šiek tiek sukdami.
- 2 Teleskopinio vamzdžio patogiausią ilgį galėsite nustatyti siurbimo metu. Paslinkite vamzdžio (1) slankiklį, o apatinę vamzdžio dalį paspauskite žemyn arba patraukite ją į viršų (2) (Pav. 5).

Kombinuotas antgalis

Kombinuotą antgalį galite naudoti kilimams (su įtrauktu šepetčiu) arba kietų paviršių grindims (su šepetčiu) valyti.

- Valydami kietų paviršių grindis, ant siurbimo antgalio koją paspauskite svirtinį jungiklį, kad iš antgalio korpuso išlįstų šepetys. (Pav. 6)
- Norėdami valyti kilimą, paspauskite svirtinį jungiklį, esantį kitoje pusėje, kad šepetys pradingtų antgalio korpuse. (Pav. 7)

Antgalis kietoms grindims (tik specifiniuose modeliuose)

- Antgalis kietoms grindims skirtas švelniam kietų grindų valymui (Pav. 8).

Priedų laikiklis

Vienu metu priedų laikiklyje galite laikyti du priedus.

- 1** Prijunkite priedų laikiklį prie vamzdžio (1), tada prijunkite žarnos rankeną prie priedų laikiklio (2) (Pav. 9).
- 2** Norėdami laikyti priedus priedų laikiklyje, įspauskite juos į laikiklį (Pav. 10).

Siauras antgalis ir mažas antgalis

- 1** Siaurą antgalį arba mažą antgalį prijunkite prie žarnos rankenos arba prie vamzdžio. Norėdami tai padaryti įkiškite rankeną ar vamzdį į priedą šiek tiek pasukdami. (Pav. 11)
- Siaurąjį antgalį naudokite, norėdami išsiurbti mažus kampus ar sunkiai pasiekiamas vietas.
 - Mažų antgaliu galima siurbti mažus plotus, pvz., kėdžių sėdynes ir sofas.

Mažas „turbo“ šepetys (tik tam tikruose modeliuose)

Mažas „turbo“ šepetys specialiai sukurtas tam, kad efektyviai išrinktų gyvūnų plaukus ir baldų bei čiužinių pūkus. Unikalus mažame „turbo“ šepetyje esantis šepetėlis pašalina plaukus iš audinių, o po to juos sutraukia dulkių siurblys. Mažą „turbo“ šepetį galima prijungti prie žarnos rankenos ar teleskopinio vamzdžio.

- 1** Norėdami pritvirtinti mažą „turbo“ šepetį, įkiškite jį į rankeną ar teleskopinį vamzdį ir kiek pasukite.
- 2** Norėdami nuimti mažą „turbo“ šepetį, ištraukite jį iš rankenos ar teleskopinio vamzdžio kiek sukdami.

Prietaiso naudojimas**Siurbimas**

- 1** Ištraukite laidą iš prietaiso ir įkiškite kištuką į el. lizdą.
- 2** Norėdami įjungti prietaisą, koją paspauskite prietaiso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką. (Pav. 12)

Pastaba. Jei norite trumpam sustoti, įterpkite antgalio briauną į stovo įpjovą ir pastatykite vamzdį į patogią padėtį (Pav. 13).

Pastaba. Dulkių siurbį galite nešti už rankenos, esančios prietaiso priekyje (Pav. 14).

Siurbimo galios reguliavimas

Siurbimo galią galite reguliuoti:

- siurbimo galios slankikliu ant rankenos, (Pav. 15)
- elektroniniu siurbimo galios regulatoriumi ant dulkių siurblio (Pav. 16).

Valymas ir priežiūra

Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištukas turi būti ištrauktas iš maitinimo tinklo lizdo.

- 1** Prieš išimdami arba valydami dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš tinklo.
 - 2** Prietaisą ir jo dalis valykite drėgna šluoste.
- Neplaukite dulkių siurblio dalių indaplovėje.

Apsauginio variklio filtro valymas

Norėdami užtikrinti optimalų veikimą apsauginį variklio filtrą valykite bent kartą per metus.

- 1 Atidarykite dangtį traukdami jį į viršų (Pav. 17).
 - 2 Iš prietaiso iškelkite dulkių maišelio laikiklį. (Pav. 18)
- Išitinkinkite, kad keldami iš prietaiso dulkių maišelį laikote vertikaliai.
- 3 Ištraukite filtro laikiklį su apsauginiu variklio filtru iš prietaiso. (Pav. 19)
 - 4 Iš laikiklio išimkite apsauginį variklio filtrą. Pakratykite variklio apsauginį filtrą virš šiukšlių dėžės, kad jį išvalytumėte.
 - 5 Įstatykite filtrą į laikiklį ir įstumkite filtro laikiklį atgal į prietaisą.
 - 6 Į prietaisą atgal įstatykite dulkių maišelio laikiklį.

Mažojo „turbo“ šepečio valymas (tik tam tikruose modeliuose)

Norėdami valyti šepetį mažo „turbo“ šepečio viduje, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Pasukite mažame „turbo“ šepetyje esantį šepetėlį taip, kad įpjova būtų atsukta į jus. Naudokite žirkles, kad nukirptumėte plaukus, siūlus ir visa kita, kas buvo surinkta ant šepečio. (Pav. 20)
- 2 Nuo šepečio nuimkite pūkus, plaukus ir kitus nešvarumus.

Laikymas

- 1 Išjunkite aparatą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- 2 Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte laidą (Pav. 21).
- 3 Prietaisą pastatykite statmenai. Norėdami prie prietaiso pritvirtinti antgalį, įstatykite antgalio briauną į laikymo įpjovą.

Pastaba. Sureguliuavę vamzdį iki trumpiausio ilgo užtikrinsite, kad teleskopinis vamzdis pastatytas stabiliai.

Pakeitimas

Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištukas turi būti ištrauktas iš maitinimo tinklo lizdo.

Dulkių maišelio keitimas

- Dulkių maišelį keiskite, kai tik pasikeičia pilno dulkių maišelio indikatorius spalva, t. y. net ir tada, kai antgalis nėra prispaustas prie grindų (Pav. 22).

- 1 Išjunkite aparatą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
 - 2 Atidarykite dangtį traukdami jį į viršų.
 - 3 Iš prietaiso iškelkite dulkių maišelio laikiklį.
- Išitinkinkite, kad keldami iš prietaiso dulkių maišelį laikote vertikaliai.
- 4 Pilną dulkių maišelį iš laikiklio išimsite traukdami už kartoninės kilpelės (Pav. 23).
 - ▶ Kai tai padarysite, dulkių maišelis automatiškai užsisandarin.
 - 5 Naujo maišelio kartono priekį kuo giliau įstumkite į du griovelius maišelio laikiklyje. (Pav. 24)
 - 6 Padėkite dulkių maišelio laikiklį atgal į dulkių siurbį (Pav. 25).

Pastaba. Jei nebuvo įdėtas joks dulkių maišelis, jūs negalėsite uždaryti dangčio.

- 7 Norėdami uždaryti dangtį, paspauskite jį žemyn.

HEPA išmetimo filtro keitimas

Keiskite HEPA išmetimo filtrą kas 6 mėnesius.

- 1** Norėdami atidaryti HEPA išmetimo filtro groteles suimkite auseles ir patraukite groteles į viršų bei išimkite jas iš prietaiso (Pav. 26).
- 2** Išimkite seną HEPA išmetimo filtrą.
- 3** Įdėkite naują HEPA išmetimo filtrą atgal į prietaisą.
- 4** Norėdami uždaryti HEPA išmetimo filtro groteles išlygiuokite auseles grotelių viršutinėje dalyje su prietaiso grioveliais (1). Tada paspauskite auseles žemyn, kol grotelės užsifiksuos vietoje (2) (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 27).

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių (pvz., dulkių maišelių, filtrų ir papildomų antgalių), apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaktnės informacijos rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Dulkių maišelių užsakymas

- „Philips Classic s-bag®“ sintetinių dulkių maišelių tipo numeris FC8021.
- „Philips Clinic s-bag®“ didžiausio filtravimo sintetinių dulkių maišelių tipo numeris FC8022.
- „Philips Anti-odour s-bag®“ sintetinių dulkių maišelių tipo numeris FC8023.
- Daugkartinio naudojimo maišeliai (tik kai kuriose šalyse), kodas 4322 004 93370.

Pastaba. Norėdami daugiau sužinoti apie sintetinių dulkių maišelį, apsilankykite adresu www.s-bag.com.

Filtrų užsakymas

- HEPA išmetimo filtrų modelio numeris yra FC8070.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 28).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

1 Nepakankama siurbimo galia

- Gali būti, kad dulkių maišelis nėra pilnas.
- Jei reikia, ištuštinkite dulkių maišelį.
- Galbūt reikia išvalyti arba pakeisti filtrus.
- Jei reikia, išvalykite arba pakeiskite filtrus.
- Galbūt siurbimo galios slankiklis ant rankenos yra atviras.

Uždarykite slankiklį.

- Gali būti, kad elektroninis siurbimo galios reguliatorius nustatytas į mažą galią.

Regulatoriumi nustatykite didesnę vertę.

- Galbūt užsikimšo antgaliai, vamzdis ar žarna. (Pav. 29)

Norėdami išimti susidariusį kamštį, išrinkite užsikimšusias dalis ir įstatykite jas (kiek įmanoma toliau) priešinga puse. Įjunkite dulkių siurbį, kad oras eitų per užsikimšusią dalį priešinga kryptimi.

2 Tik specifiniuose modeliuose: šepetyje mažo „turbo“ šepėčio viduje prisivėlę plaukų.

- Išvalykite mažą „turbo“ šepetį. Žr. skyriaus „Valymas“ poskyrį „Mažojo „turbo“ šepėčio valymas“.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Pārsegs
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 3 Putekļu maisīņa pilnuma indikators
- 4 Elektroniska sūkšanas jaudas vadība
- 5 Vada saritināšanas poga
- 6 Aizmugurējais ritenis
- 7 Šļūtenes savienotājs
- 8 Šļūtenes savienošanas atvere
- 9 Vāka atvēršanas poga
- 10 Rokturis
- 11 Putekļu maisīņa turētājs
- 12 Putekļu maisītis
- 13 Motora aizsargfiltrs
- 14 Grozāmais ritenis
- 15 Modeļa plāksnīte
- 16 Glabāšanas nodalījums
- 17 HEPA izplūdes filtrs
- 18 Paklāja/cietu grīdas segumu iestatījumu uzgaļa slēdzis
- 19 Kombinētais uzgalis
- 20 Novietošanas vieta
- 21 Elektrības vads ar kontaktdakšu
- 22 Izplūdes filtra režģis
- 23 Šaurais uzgalis
- 24 Mazais uzgalis
- 25 Teleskopiskā caurule
- 26 Cietiem grīdas segumiem paredzēts uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 27 Piederumu turētājs
- 28 Šļūtene ar rokturi un sūkšanas jaudas slēdzi
- 29 Mazā turbo suka (tikai atsevišķiem modeļiem)

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts elektrības vads, kontaktdakša vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes, kontaktakšai jābūt izņemtai no rozetes.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm kā arī nelieciet tos savā mutē, kad tie ir pievienoti ieslēgtam putekļsūcējam.
- Nelietojiet ierīci un mazo turbo suku dzīvnieku kopšanai.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 81 \text{ dB(A)}$

Ievēroībai

- Neiesūciet lielus priekšmetus, jo tas var nosprostot caurules vai šļūtenes gaisa plūsmu.
- Ja putekļsūcējs tiks lietots pelnu, smilts, kaļķa, cementa putekļu un līdzīgu vielu sūkšanai, putekļu maisīna un motora aizsargfiltra poras aizsērēs. Ja pamanīsiet, ka sūkšanas jauda ievērojami samazinās, nomainiet putekļu maisīnu un iztīriet motora aizsargfiltru.
- Vienmēr pirms putekļu maisīna nomaiņas vai filtru tīrīšanas un piederumu pievienošanas vai noņemšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Nekādā gadījumā nelietojiet putekļsūcēju bez motora aizsargfiltra. Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors un ierīces darbmūžs var saīsināties.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag® vienreizlietojamās sintētiskās putekļu maisīnus vai atkārtoti lietojamo putekļu maisīnu. Citu veidu vai zīmolu putekļu maisīnu izmantošana var radīt putekļsūcēja bojājumus.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Sagatavošana lietošanai

Šļūtene

- 1 Lai pievienotu šļūteni, iespiediet to ierīcē (atskan klikšķis) (Zīm. 2).
- 2 Lai šļūteni atvienotu, nospiediet atbrīvošanas pogas(1) un izvelciet šļūtenes savienotāju no šļūtenes pievienošanas atveres (2). (Zīm. 3)

Teleskopiskā caurule

- 1 Lai pievienotu cauruli pie šļūtenes roktura, šaurāko daļu ievietojiet platākajā daļā un nedaudz pagrieziet (Zīm. 4).
Lai cauruli atvienotu, pavelciet to, vienlaikus nedaudz pagriežot.
- 2 Sūkšanas laikā noregulējiet sev ērtāko teleskopiskās caurules garumu. Nospiediet caurules slēdžlodzi (1) un bīdīet caurules apakšdaļu lejup vai augšup (2) (Zīm. 5).

Kombinētais uzgali

Kombinēto uzgali varat izmantot paklājam (ar ievilktiem suku sariem) vai cietām grīdas virsmām (ar izvirzītiem suku sariem).

- Lai tīrītu cietas grīdas virsmas, ar kāju bīdīet uzgaļa slēdzi, lai izbīdītu birsti no uzgaļa nodalījuma. (Zīm. 6)
- Lai tīrītu paklāju, bīdīet slēdzi uz otru pusi, lai ievilkto suku uzgali. (Zīm. 7)

Cietiem grīdas segumiem paredzēts uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Cietiem grīdas segumiem paredzētais uzgalis piemērots cietu grīdas segumu tīrīšanai vieglajā režīmā (Zīm. 8).

Piederumu turētājs

Piederumu turētājā vienlaicīgi var uzglabāt divus piederumus.

- 1 Pievienojiet piederumu turētāju caurulei (1) un pēc tam - šļūtenes rokturi piederumu turētājam (2) (Zīm. 9).
- 2 Lai uzglabātu piederumus tiem paredzētajā turētājā, uzspiediet tos uz turētāja (Zīm. 10).

Šaurais uzgalis un mazais uzgalis.

- 1 Pievienojiet šauro uzgali vai mazo uzgali pie šļūtenes roktura vai pie caurules. Lai to izdarītu, ievietojiet rokturi vai cauruli piederumā un nedaudz pagrieziet. (Zīm. 11)
- Šauro uzgali izmantojiet šauro stūru un grūti pieejamu vietu tīrīšanai.
- Izmantojiet mazo uzgali nelielu zonu tīrīšanai, piemēram, krēslu un dīvānu tīrīšanai.

Mazā turbo suka (tikai atsevišķiem modeļiem)

Mazā turbo suka ir īpaši piemērota efektīvai dzīvnieku apmatojuma un pūku noņemšanai no mēbelēm un matračiem. Mazajā turbo sukā iestrādātā unikālā suka atdala apmatojumu no materiāla, lai to varētu savākt putekļsūcējā. Mazo turbo suku var piestiprināt pie šļūtenes roktura vai pie teleskopiskās caurules.

- 1 Lai piestiprinātu mazo turbo suku, bīdīet to rokturī vai teleskopiskajā caurulē, vienlaikus nedaudz pagriežot.
- 2 Lai noņemtu mazo turbo suku, izvelciet to no roktura vai teleskopiskās caurules, nedaudz pagriežot.

Ierīces lietošana

Putekļsūcēja lietošana

- 1 Izvelciet elektrības vadu no ierīces un iespraudiet elektrības vada kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 2 Ar pēdu nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ierīces augšpusē, lai ieslēgtu ierīci. (Zīm. 12)

Piezīme. Ja vēlaties uz brīdi pārtraukt darbu, ievietojiet izvirkājumu uz uzgaļa novietošanas vietā, lai novietotu cauruli ērtā pozīcijā (Zīm. 13).

Piezīme. Putekļu sūcēju var pārnēsāt aiz roktura, kas atrodas ierīces priekšpusē (Zīm. 14).

Sūkšanas jaudas regulēšana

Sūkšanas jaudu var regulēt, izmantojot:

- sūkšanas jaudas slēdzi, kas atrodas uz roktura, vai (Zīm. 15)
- elektronisko sūkšanas jaudas vadību, kas atrodas uz putekļsūcēja (Zīm. 16).

Tīrīšana un kopšana

Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes, kontaktdakšai jābūt izņemtai no rozetes.

- 1 Pirms jebkuru daļu izņemšanas un tīrīšanas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotilkla.
- 2 Tīriet ierīci un tās daļas ar mitru lupatīņu.

Nemazgājiet putekļsūcēja daļas trauku mazgājamā mašīnā.

Motora aizsargfiltra tīrīšana

Lai nodrošinātu putekļsūcēja optimālu veiktspēju, motora aizsargfiltrs jātīra vismaz reizi gadā.

- 1 Pavērsiet vāku augšup, lai to atvērtu (Zīm. 17).
- 2 Izņemiet putekļu maisiņa turētāju no ierīces. (Zīm. 18)
Nemot putekļu maisiņu ārā no ierīces, turiet to taisni.
- 3 Izvelciet filtra turētāju kopā ar motora aizsargfiltru no ierīces. (Zīm. 19)
- 4 Izņemiet motora aizsargfiltru no ierīces. Izpuriniet filtru virs atkritumu tvertnes, lai to iztīrītu.
- 5 Ievietojiet filtru turētājā un iebīdiet turētāju atpakaļ ierīcē.
- 6 Ielieciet putekļu maisiņa turētāju atpakaļ ierīcē.

Mazās turbo sukas tīrīšana (tikai atsevišķiem modeļiem)

Lai tīrītu mazajā turbo sukā iestrādāto suku, rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk.

- 1 Grieziet mazajā turbo sukā iestrādāto suku, līdz tās griešanas rēva ir vērsta pret jums. Izmantojiet šķēres, lai nogrieztu matus, diegus utt., kas saķērušies ap suku. (Zīm. 20)
- 2 Noņemiet pūkas, matus un citus netīrumus no sukas.

Uzglabāšana

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu (Zīm. 21).
- 3 Novietojiet ierīci stateniskā stāvoklī. Lai ierīcei pievienotu uzgali, ievietojiet izvirkājumu uz uzgaļa tā glabāšanas vietā.

Piezīme. Lai nodrošinātu stabilu teleskopiskās caurules novietošanu, noregulējiet cauruli īsākajā garumā.

Rezerves daļas

Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes, kontaktdakšai jābūt izņemtai no rozetes.

Putekļu maisiņa nomainīšana

- Nomainiet putekļu maisiņu, tiklīdz norāde, ka putekļu maisiņš ir pilns, pastāvīgi izgaismojas citā krāsā, t. i., pat tad, kad uzgalis neatrodas uz grīdas (Zīm. 22).

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Pavērsiet vāku augšup, lai to atvērtu.
- 3 Izņemiet putekļu maisiņa turētāju no ierīces.
Nemot putekļu maisiņu ārā no ierīces, turiet to taisni.
- 4 Izvelciet visu kartona birku, lai izņemtu pilno putekļu maisiņu no turētāja (Zīm. 23).
D Tādējādi putekļu maisiņš automātiski tiek cieši aizvērts.
- 5 Iebīdiet jaunā putekļu maisiņa kartona priekšpusi pēc iespējas dziļāk putekļu maisiņa turētāja rievās. (Zīm. 24)
- 6 Ievietojiet putekļu maisiņu atpakaļ putekļsūcējā (Zīm. 25).

Piezīme. Ja nav ievietots neviens putekļu maisiņš, jūs nevarat aizvērt vāku.

- 7 Nospiediet vāku uz leju, lai to aizvērtu.

HEPA izplūdes filtra nomaiņa

Nomainiet HEPA izplūdes filtru ik pēc 6 mēnešiem.

- 1** Lai atvērtu HEPA izplūdes filtra režģi, satveriet cilpas un velciet režģi uz augšu, lai izņemtu to no ierīces (Zīm. 26).
- 2** Izņemiet veco HEPA izplūdes filtru.
- 3** Ievietojiet jauno HEPA izplūdes filtru atpakaļ ierīcē.
- 4** Lai aizvērtu HEPA izplūdes filtra režģi, vispirms novietojiet izciļņus, kas atrodas režģa augšpusē, vienā līmenī ar ierīces rievām (1). Tad spiediet lejup pogas, līdz režģis tiek nostiprināts savā vietā (2) (atskan klikšķis) (Zīm. 27).

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas (piemēram, putekļu maisiņus, filtrus un papildu uzgaļus), apmeklējiet vietni **www.shop.philips.com/service** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakta informāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Jaunu putekļu maisiņu iegāde

- Philips Classic s-bag® sintētisko putekļu maisiņu modeļa numurs ir FC8021.
- Philips Clinic s-bag® augstas filtrācijas pakāpes sintētisko putekļu maisiņu modeļa numurs ir FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag® sintētisko putekļu maisiņu modeļa numurs ir FC8023.
- Atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu (tikai dažās valstīs) koda numurs ir 4322 004 93370.

Piezīme. Lai iegūtu papildus informāciju par s-bag maisiņiem, dodieties uz www.s-bag.com.

Jaunu filtru iegāde

- HEPA izplūdes filtru modeļa numurs ir FC8070.

Vide

- Pēc ierīces darbmūža beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 28).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

1 Sūkšanas jauda nav pietiekama

- iespējams, putekļu maisiņš ir pilns.
- Ja nepieciešams, iztukšojiet putekļu maisiņu.
- iespējams, filtrus ir jātīra vai jānomaina.
- Ja nepieciešams, iztīriet vai nomainiet filtrus.
- iespējams, sūkšanas jaudas slēdzis uz roktura ir atvērts.

Noslēdziet slēdzi.

- iespējams, elektroniskajai sūkšanas jaudas vadībai ir iestatīts zemas jaudas iestatījums. Iestatiet vadību jaudīgākā iestatījumā.

- iespējams, uzgalis, caurule un šļūtene ir aizsprostota. (Zīm. 29)

Lai iztīrītu aizsprostojumu, atvienojiet nosprostoto detaļu un pievienojiet to (pēc iespējas) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaisa plūsma izsūktu aizsprostojumu radījušos materiālus pretējā virzienā.

2 Tikai atsevišķiem modeļiem: ap mazajā turbo sukā iestrādāto suku aptinas mati.

- Tādēļ mazā turbo suka ir jātīra. Skatiet nodaļas „Tīrīšana” sadaļu „Mazās turbo sukas tīrīšana”.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Pokrywa
- 2 Wylłącznik
- 3 Wskaźnik zapelnienia worka na kurz
- 4 Elektroniczna regulacja mocy ssania
- 5 Przycisk zwijania przewodu sieciowego
- 6 Kółko tylne
- 7 Złączka węża
- 8 Otwór złączki węża
- 9 Zacisk zwalniający pokrywę
- 10 Uchwyt
- 11 Uchwyt worka na kurz
- 12 Worek na kurz
- 13 Filtr ochronny silnika
- 14 Kółko obrotowe
- 15 Tabliczka znamionowa
- 16 Szczelina do przechowywania
- 17 Filtr wylotowy HEPA
- 18 Przełącznik nasadki do ustawień na dywany/twarde podłogi
- 19 Nasadka uniwersalna
- 20 Szczelina mocująca
- 21 Przewód sieciowy z wtyczką
- 22 Kratka filtra wylotowego
- 23 Szczelinówka
- 24 Nasadka mała
- 25 Rura teleskopowa
- 26 Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)
- 27 Uchwyt na akcesoria
- 28 Wąż z uchwytem i suwakiem mocy ssania
- 29 Mini-turboszczotka (tylko wybrane modele)

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też nie wkładaj ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.
- Nie używaj urządzenia ani mini-turboszczotki do czyszczenia zwierząt.
- Poziom hałasu: $L_c = 81 \text{ dB (A)}$

Uwaga

- Zbieranie dużych przedmiotów może spowodować zatkanie rury lub węża.
- Kiedy używasz urządzenia do odkurzania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i podobnych substancji, pory filtra pojemnika na kurz oraz filtra ochronnego silnika mogą zostać zatkane. Gdy zauważysz znaczny spadek mocy ssania, wymień worek na kurz i przeczyść filtr ochronny silnika.
- Zawsze pamiętaj o wyjęciu wtyczki urządzenia z gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do wymiany worka na kurz, czyszczenia filtrów oraz montażu lub zdejmowania akcesoriów.
- Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika i skrócenia okresu eksploatacji urządzenia.
- Korzystaj wyłącznie z jednorazowych syntetycznych worków na kurz Philips s-bag® lub worków wielokrotnego użytku. Korzystanie z innych worków na kurz może spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- Aby zapewnić optymalne wyłapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Przygotowanie do użycia

Waż

- 1 Aby podłączyć wąż, wciśnij go do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 2).
- 2 Aby odłączyć wąż, naciśnij przyciski zwalniania (1) i wyciągnij złączkę węża z otworu (2). (rys. 3)

Rura teleskopowa

- 1 Aby połączyć rurę z uchwytem węża, włóż końcówkę węższą w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając (rys. 4).
Aby odłączyć rurę, pociągnij ją i lekko ją obróć.
- 2 Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury teleskopowej. Naciśnij suwak na rurze (1) i wypchnij lub wyciągnij część rury znajdującą się na dole (2) (rys. 5).

Nasadka uniwersalna

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania dywanów (pasek szczotki schowany) lub twardych podłóg (pasek szczotki wysunięty).

- Aby odkurzać twarde podłogi, naciśnij stopą przełącznik znajdujący się na górze nasadki uniwersalnej, tak aby pasek szczotki wysunął się z jej obudowy. (rys. 6)
- Aby odkurzać dywany, naciśnij przełącznik po drugiej stronie, tak aby pasek szczotki schował się z powrotem w obudowie nasadki. (rys. 7)

Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)

- Nasadka do twardych podłóg umożliwia ich delikatne czyszczenie (rys. 8).

Uchwyt na akcesoria

W uchwycie na akcesoria można przechowywać jednocześnie dwa akcesoria.

1 Połącz uchwyt na akcesoria z rurą (1), a następnie podłącz uchwyt węża do uchwytu na akcesoria (2) (rys. 9).

2 Aby przechować akcesoria w uchwycie, wepchnij je do uchwytu (rys. 10).

Szczelinówka i mała nasadka

1 Podłącz szczelinówkę lub małą nasadkę bezpośrednio do uchwytu węża lub do rury.

Aby to zrobić, włóż uchwyt lub rurę do akcesorium, lekko je obracając. (rys. 11)

- Szczelinówka służy do odkurzania narożników i innych trudno dostępnych miejsc.
- Małej nasadki można używać do odkurzania niewielkich powierzchni, np. siedzisk krzeseł i kanap.

Mini-turboszczotka (tylko wybrane modele)

Mini-turboszczotka została opracowana tak, aby skutecznie zbierać sierść zwierząt i kłaczki kurzu z mebli i materaców. Wyjątkowa szczotka umieszczona w jej wnętrzu odkleja włosy z tkanin, umożliwiając zebranie ich przez odkurzacz. Mini-turboszczotkę można podłączyć do uchwytu węża lub rury teleskopowej.

1 Aby podłączyć mini-turboszczotkę, umieść ją w uchwycie lub w rurze teleskopowej, lekko ją obracając.

2 Aby odłączyć mini-turboszczotkę, wyciągnij ją z uchwytu lub z rury teleskopowej, lekko ją obracając.

Zasady używania urządzenia

Odkurzanie

1 Wyciągnij przewód sieciowy z odkurzacza i włóż jego wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

2 Naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie. (rys. 12)

Uwaga: W przypadku przerwy w odkurzaniu rurę można ustawić w wygodnym położeniu, wsuwając krawędź mocującą na nasadce w szczelinę mocującą (rys. 13).

Uwaga: Odkurzacz można przenosić, chwytając za jego przedni uchwyt (rys. 14).

Regulacja mocy ssania

Do regulacji mocy ssania służy:

- suwak mocy ssania na uchwycie, (rys. 15)
- elektroniczne sterowanie mocą ssania na odkurzaczu (rys. 16).

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- 1 Przed demontowaniem i czyszczeniem jakichkolwiek części urządzenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Urządzenie i jego części należy czyścić wilgotną szmatką.

Nie myj żadnych części odkurzacza w zmywarce.

Czyszczenie filtra ochronnego silnika

Aby zachować optymalną pracę urządzenia, filtr ochronny silnika należy czyścić przynajmniej raz w roku.

- 1 Aby otworzyć pokrywę, pociągnij ją w górę (rys. 17).
- 2 Wyjmij uchwyt worka na kurz z urządzenia. (rys. 18)

Podczas wyjmowania worka z urządzenia należy trzymać go pionowo.

- 3 Wsuń uchwyt wraz z filtrem ochronnym silnika z urządzenia. (rys. 19)
- 4 Wyjmij z uchwytu filtr ochronny silnika i wyczyść go, potrząsając nim nad koszem na śmieci.
- 5 Zamontuj filtr w uchwycie i wsuń uchwyt filtra do urządzenia.
- 6 Włóż uchwyt worka na kurz z powrotem do urządzenia.

Czyszczenie mini-turboszczotki (tylko wybrane modele)

Aby wyczyścić szczotkę wewnątrz mini-turboszczotki, wykonaj poniższe czynności.

- 1 Obracaj szczotkę wewnątrz mini-turboszczotki, dopóki rowek na nożyczki nie znajdzie się naprzeciw Ciebie. Za pomocą nożyczek odetnij włosy, nitki itp., które nagromadziły się wokół szczotki. (rys. 20)
- 2 Usuń kłaczki kurzu, włosy i inne zabrudzenia ze szczotki.

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód (rys. 21).
- 3 Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby przymocować nasadkę do urządzenia, wsuń krawędź mocującą na nasadce w szczelinę do przechowywania.

Uwaga: Aby zapewnić stabilne przechowywanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

Wymiana

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Wymiana worka na kurz

- Wymień worek, gdy wskaźnik zapełnienia worka zmieni kolor na stałe, tzn. będzie zmieniony nawet wtedy, gdy nasadka nie znajduje się na podłodze (rys. 22).
- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 - 2 Aby otworzyć pokrywę, pociągnij ją w górę.

3 Wyjmij uchwyt worka na kurz z urządzenia.

Podczas wyjmowania worka z urządzenia należy trzymać go pionowo.

4 Wyjmij pełen worek z uchwytu, pociągając za tekturowy języczek (rys. 23).

▶ Worek zostanie samoczynnie zamknięty.

5 Wsuń przednią ściankę nowego worka możliwie daleko w dwa rowki w uchwycie worka. (rys. 24)**6** Włóż uchwyt worka na kurz z powrotem do odkurzacza (rys. 25).

Uwaga: Nie można zamknąć pokryw, jeśli nie został włożony worek na kurz.

7 Dociśnij pokrywę, aby ją zamknąć.**Wymiana filtra wylotowego HEPA**

Filtr wylotowy HEPA należy wymieniać co 6 miesięcy.

1 Aby otworzyć kratkę filtra wylotowego HEPA, chwyć przyciski zwalniające i wyciągnij ją z urządzenia (rys. 26).**2** Wyjmij stary filtr wylotowy HEPA.**3** Włóż nowy filtr wylotowy HEPA do urządzenia.**4** Aby zamknąć kratkę filtra wylotowego HEPA, ustaw występy górnej części kratki w jednej linii z gniazdami urządzenia (1). Następnie wciśnij przyciski zwalniające, aż kratka zostanie zablokowana w swoim miejscu (2) (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 27).**Zamawianie akcesoriów**

Aby kupić akcesoria lub części zamienne (takie jak worki na kurz, filtry i dodatkowe nasadki) odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Zamawianie worków na kurz

- Worki syntetyczne Classic s-bag® firmy Philips; dostępne pod numerem produktu: FC8021.
- Worki syntetyczne Clinic s-bag® firmy Philips o wysokim stopniu filtracji; dostępne pod numerem produktu: FC8022.
- Worki syntetyczne Anti-odour s-bag® firmy Philips neutralizujące nieprzyjemne zapachy; dostępne pod numerem produktu: FC8023.
- Worki na kurz wielokrotnego użytku (tylko w niektórych krajach) są dostępne pod numerem produktu 4322 004 93370.

Uwaga: Więcej informacji na temat worków s-bag znaleźć można na stronie internetowej www.s-bag.com.

Zamawianie filtrów

- Filtry wylotowe HEPA mają numer katalogowy FC8070.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 28).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

1 Moc ssania jest niewystarczająca.

- Być może worek na kurz jest pełny.
W razie potrzeby wymień worek.
- Być może zachodzi potrzeba wyczyszczenia lub wymiany filtrów.
W razie potrzeby wyczyść lub wymień filtry.
- Być może suwak mocy ssania na uchwycie jest otwarty.
Zamknij suwak.
- Być może wybrano niskie ustawienie elektronicznej regulacji mocy ssania.
Wybierz ustawienie większej mocy ssania.

- Być może nasadka, rura lub wąż są zatkane. (rys. 29)

Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.

2 Tylko wybrane modele: włosy gromadzą się wokół szczotki znajdującej się wewnątrz mini-turboszczotki.

- Wyczyść mini-turboszczotkę. Patrz rozdział „Czyszczenie”, część „Czyszczenie mini-turboszczotki”.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Husă
- 2 Butonul Pornit/Oprit
- 3 Indicator pentru sac de praf plin
- 4 Control electronic pentru puterea de aspirare
- 5 Butonul pentru rularea cablului
- 6 Roata posterioară
- 7 Conectorul pentru furtun
- 8 Orificiul pentru cuplarea furtunului
- 9 Siguranță pentru capac
- 10 Mâner
- 11 Suport sac de praf
- 12 Sacul de praf
- 13 Filtrul de protecție a motorului
- 14 Roata pivotantă
- 15 Plăcuța cu date de fabricație
- 16 Fantă pentru depozitare
- 17 Filtru de evacuare HEPA
- 18 Comutator pentru covor/parchet
- 19 Accesoriu mixt
- 20 Elementul de cuplare pentru depozitare
- 21 Cablu de alimentare cu ștecher
- 22 Grila filtrului de evacuare
- 23 Accesoriu pentru spații înguste
- 24 Cap de aspirare mic
- 25 Tub telescopic
- 26 Cap de aspirare pentru podele dure (doar anumite modele)
- 27 Suport pentru accesoriu
- 28 Furtun cu mâner și comutator pentru puterea de aspirare
- 29 Perie mini turbo (doar anumite modele)

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare, ștecherul sau chiar aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Nu îndreptați furtunul, tija sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi, și nu îl introduceți în gură când este conectat la aspirator și acesta este pornit.
- Nu utilizați aparatul și peria mini-turbo pe animale de companie.
- Nivel de zgomot: $L_c = 81 \text{ dB [A]}$

Precauții

- Nu aspirați obiecte de dimensiuni mari, întrucât acestea pot bloca trecerea aerului prin tub sau furtun.
- Atunci când utilizați aspiratorul pentru a aspira scrum, nisip fin, var nestins, praf de ciment și alte substanțe similare, porii filtrelor sacului de praf și ai filtrului de protecție a motorului se înfundă. În cazul în care observați o scădere considerabilă a puterii de aspirare, curățați filtrele compartimentului pentru praf și filtrul de protecție a motorului.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a înlocui sacul de praf sau de a curăța filtrele sau de a asambla sau dezambla accesorii.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără filtrul de protecție pentru motor. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- Utilizați numai saci de praf sintetici, de unică folosință Philips s-bag® sau saci de praf reutilizabili. Utilizarea altor tipuri sau mărci de saci de praf poate deteriora aspiratorul.
- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale cu modelul corect.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Pregătirea pentru utilizare

Furtun

- 1 Pentru a conecta furtunul, apăsați-l în aparat ('clic') (fig. 2).
- 2 Pentru a deconecta furtunul, apăsați butoanele de deblocare (1) și scoateți conectorul furtunului din orificiu (2). (fig. 3)

Tub telescopic

- 1 Pentru a conecta tubul pe mânerul furtunului, introduceți capătul îngust în cel mai larg, răsucind puțin (fig. 4).
Pentru a deconecta tubul, trageți răsucind puțin.
- 2 Ajustați tubul telescopic la dimensiunea cea mai comodă pentru aspirare. Apăsați comutatorul de pe tub (1) și împingeți segmentul inferior al tubului în jos sau trageți de acesta în sus (2) (fig. 5).

Accesoriul mixt

- Puteți utiliza accesoriul mixt pe covor (cu peria retrasă) sau pe podele dure (cu peria desfăcută).
- Pentru a curăța podele dure, apăsați cu piciorul comutatorul de pe accesoriul mixt pentru a scoate peria din carcasa accesoriului. (fig. 6)
 - Pentru a curăța covoare, apăsați comutatorul în partea opusă pentru a retrage peria în carcasa. (fig. 7)

Cap de aspirare pentru podele dure (doar anumite modele)

- Capul de aspirare pentru podele dure este conceput pentru curățarea delicată a podelelor dure (fig. 8).

Suport pentru accesoriu

Puteți depozita două accesorii simultan în suportul pentru accesorii.

- 1 Conectați suportul pentru accesorii la tub (1) și apoi conectați mânerul furtunului la suportul pentru accesorii (2) (fig. 9).
- 2 Pentru a depozita accesoriile în suport, apăsați-le pe suport (fig. 10).

Cap de aspirare pentru spații înguste și cap de aspirare mic

- 1 Conectați capul de aspirare pentru spații înguste sau capul de aspirare mic la mânerul furtunului sau la tub. Pentru aceasta, introduceți mânerul sau tubul în accesoriu, răsucind puțin. (fig. 11)
- Utilizați accesoriul pentru spații înguste pentru a curăța colțuri înguste sau locuri greu accesibile.
- Utilizați capul de aspirare mic pentru a curăța suprafețe mici, de exemplu pentru scaune și canapele.

Perie mini turbo (doar anumite modele)

Peria mini turbo este special concepută pentru strângerea eficientă a părului de animale și a scamelor de pe mobile și saltele. Peria unică din interiorul periei mini turbo desprinde firele de păr de pe material pentru a putea fi colectate de aspirator. Peria mini turbo poate fi montată pe mânerul furtunului sau pe tubul telescopic.

- 1 Pentru a atașa peria mini turbo, introduceți-o în mâner sau în tubul telescopic, răsucind puțin.
- 2 Pentru a demonta peria mini turbo, trageți-o din mâner sau din tubul telescopic, răsucind puțin.

Utilizarea aparatului

Aspirarea

- 1 Trageți cablul de alimentare din aparat și introduceți ștecherul în priză.
- 2 Apăsați cu piciorul butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului pentru a-l porni. (fig. 12)

Notă: Dacă doriți să luați o pauză, introduceți pîntenul de pe marginea capului de aspirare în slotul de fixare, pentru a fixa tubul într-o poziție convenabilă (fig. 13).

Notă: Puteți transporta aspiratorul ținându-l de mânerul aflat în partea frontală a aparatului (fig. 14).

Reglarea puterii de aspirare

Puteți ajusta puterea de aspirare cu:

- comutatorul pentru puterea de aspirare de pe mâner (fig. 15).
- controlul electronic pentru puterea de aspirare de pe aspirator (fig. 16).

Curățare și întreținere

Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

- 1 Înainte de a îndepărta sau curăța componente, opriți și scoateți din priză aparatul.
- 2 Curățați aparatul și părțile componente cu o cârpă umedă.

Nu curățați nicio componentă a aspiratorului în mașina de spălat vase.

Curățarea filtrului de protecție a motorului

Pentru a menține o performanță optimă, curățați filtrul de protecție a motorului cel puțin o dată pe an.

1 Trageți capacul în sus pentru a-l deschide (fig. 17).

2 Scoateți suportul pentru sac din aparat. (fig. 18)

Aveți grijă să țineți sacul în poziție verticală când îl scoateți din aparat.

3 Trageți suportul filtrului cu filtrul de protecție a motorului din aparat. (fig. 19)

4 Scoateți filtrul de protecție al motorului din suport. Scuturați filtrul deasupra coșului de gunoi pentru a-l curăța.

5 Puneți filtrul în suport și glisați suportul înapoi în aparat.

6 Reintroduceți suportul sacului de praf în aparat.

Curățarea periei mini turbo (doar anumite modele)

Pentru a curăța peria din interiorul periei mini turbo, urmați pașii de mai jos.

1 Rotiți peria din interiorul periei mini turbo până când crestătura pentru tăiere este orientată spre dvs. Utilizați o foarfecă pentru a tăia firele de păr, ață etc. strânse în jurul periei. (fig. 20)

2 Îndepărtați scamele, părul și praful de pe perie.

Depozitarea

1 Opriți și scoateți aparatul din priză.

2 Apăsați butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul (fig. 21).

3 Puneți aparatul în poziție verticală. Pentru a atașa accesoriul la aparat, introduceți pintenul de pe marginea accesoriului în slotul de fixare.

Notă: Pentru a vă asigura că tubul telescopic a fost depozitat stabil, reglați lungimea tubului la minim.

Înlocuirea

Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

Înlocuirea sacului de praf

- Înlocuiți sacul de praf atunci când indicatorul pentru sac plin și-a schimbat culoarea definitiv, chiar dacă accesoriul nu este așezat pe podea (fig. 22).

1 Opriți și scoateți aparatul din priză.

2 Trageți capacul în sus pentru a-l deschide.

3 Scoateți suportul pentru sac din aparat.

Aveți grijă să țineți sacul în poziție verticală când îl scoateți din aparat.

4 Trageți de plăcuța de carton pentru a scoate sacul de praf din suport (fig. 23).

► Când faceți acest lucru, sacul de praf va fi sigilat automat.

5 Poziționați sacul nou cu plăcuța din carton în cele două șanțuri ale suportului pentru sac, împingându-l cât mai mult posibil. (fig. 24)

6 Puneți suportul sacului de praf înapoi în aspirator (fig. 25).

Notă: Dacă nu a fost introdus niciun sac de praf, nu puteți închide capacul.

7 Împingeți capacul în jos pentru a-l închide.

Înlocuirea filtrului de evacuare HEPA

Înlocuiți filtrul de evacuare HEPA la fiecare 6 luni.

- 1** Pentru a deschide grila filtrului de evacuare HEPA, apucați siguranțele și trageți grila în sus pentru a o scoate din aparat (fig. 26).
- 2** Îndepărtați filtrul de evacuare HEPA vechi.
- 3** Așezați filtrul de evacuare HEPA nou în aparat.
- 4** Pentru a închide grila filtrului de evacuare HEPA, aliniați mai întâi toarele de deasupra grilei cu fantele din aparat (1). Apoi apăsați toarele în jos până când grila se blochează (2) ('clic') (fig. 27).

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb (precum saci de praf, filtre sau capete de aspirare suplimentare), vizitați **www.shop.philips.com/service** sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Comandarea sacilor de praf

- Sacii din material sintetic Philips Classic s-bag® sunt disponibili sub numărul de cod FC8021.
- Sacii din material sintetic cu filtrare înaltă Philips Clinic s-bag® sunt disponibili sub numărul de cod FC8022.
- Sacii din material sintetic Philips Anti-odour S-bag® sunt disponibili sub numărul de cod FC8023.
- Sacii reutilizabili (doar în anumite țări) sunt disponibili sub numărul de cod 4322 004 93370.

Notă: Vizitați www.s-bag.com pentru informații suplimentare despre s-bag.

Comandarea filtrelor

- Filtrele de evacuare HEPA sunt disponibile cu numărul de model FC8070.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare oficial pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 28).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

1 Puterea de aspirare nu este suficient de mare

- Probabil că sacul de praf este plin.
- Dacă este necesar, goliți sacul de praf.
- Probabil că filtrele necesită curățare sau înlocuire.
- Dacă este necesar, curățați sau înlocuiți filtrele.
- Probabil că comutatorul pentru puterea de aspirare de pe mâner este deschis.

Închideți capacul.

- Probabil control electronic pentru puterea de aspirare este setat la o setare inferioară.

Setați o putere mai mare.

- Poate că accesoriul, tubul sau furtunul sunt blocate. (fig. 29)

Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (pe cât posibil) invers.

Porniți aspiratorul astfel încât blocajul să fie forțat în direcția opusă.

2 Doar anumite modele: firele de păr sunt încurcate pe perie în interiorul periei mini turbo.

- Curățați peria mini turbo. Consultați capitolul „Curățarea”, secțiunea „Curățarea periei mini turbo”.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Крышка
- 2 Кнопка включения/выключения
- 3 Индикатор заполнения мешка для пыли
- 4 Электронный регулятор мощности всасывания
- 5 Кнопка для сматывания шнура
- 6 Заднее колесо
- 7 Разъем шланга
- 8 Отверстие для подсоединения шланга
- 9 Кнопка открывания крышки
- 10 Ручка
- 11 Держатель мешка для пыли
- 12 Мешок для пыли
- 13 Фильтр защиты электродвигателя
- 14 Шарнирное колесико
- 15 Заводская бирка
- 16 Отделения для хранения
- 17 Фильтр выходящего воздуха HEPA
- 18 Кулисный переключатель режима чистки ковра/твёрдого пола
- 19 Комбинированная насадка
- 20 Ячейка для закрепления трубки
- 21 Сетевой шнур с вилкой
- 22 Решетка фильтра выходящего воздуха
- 23 Щелевая насадка
- 24 Маленькая насадка
- 25 Телескопическая трубка
- 26 Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)
- 27 Держатель для насадок
- 28 Шланг с рукояткой и регулятором мощности всасывания
- 29 Мини-насадка Turbo со щеткой (только для некоторых моделей)

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Не направляйте и не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.
- Не подносите прибор и мини-насадку Turbo со щеткой к животным.
- Уровень шума: $L_c = 81$ дБ(А)

Внимание!

- Не захватывайте пылесосом крупные предметы, поскольку это может помешать прохождению воздуха по трубке или шлангу.
- Во время уборки пылесосом пепла, мелкого песка, извести, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для пыли и фильтра защиты электродвигателя могут засориться. При заметном снижении мощности всасывания замените мешок для пыли и фильтр защиты электродвигателя.
- Перед заменой мешков для пыли, очисткой фильтров, а также сборкой и разборкой деталей всегда отключайте прибор от сети.
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только одноразовые синтетические мешки для сбора пыли Philips s-bag® или многоразовые мешки. Использование мешков других типов, а также мешков других производителей может привести к поломке пылесоса.
- Для обеспечения оптимального удержания пыли и правильной работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Подготовка прибора к работе

Шланг

- 1** Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2** Для отсоединения шланга нажмите на кнопки отсоединения (1) и вытащите разъем шланга из паза (2). (Рис. 3)

Телескопическая трубка

- 1** Чтобы присоединить трубку к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (Рис. 4).
Для отсоединения трубки потяните за нее, одновременно немного поворачивая.
- 2** Выберите наиболее комфортную длину телескопической трубки. Сдвиньте переключатель вперед (1) и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (2) (Рис. 5).

Комбинированная насадка

Комбинированная насадка может использоваться для уборки ковров (с убранной внутрь узкой щеткой) или твердых полов (с выдвинутой узкой щеткой).

- При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку. (Рис. 6)
- При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки. (Рис. 7)

Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)

- Насадка для твердых покрытий предназначена для бережной очистки твердых напольных покрытий (Рис. 8).

Держатель для насадок

Держатель для насадок позволяет хранить сразу две насадки.

- 1** Подсоедините держатель для насадок к трубке (1), а затем подсоедините рукоятку шланга к держателю для насадок (2) (Рис. 9).
- 2** Убирая насадки на хранение, поместите их в держатель (Рис. 10).

Щелевая насадка и малая насадка

- 1** Подсоедините щелевую насадку или малую насадку к рукоятке шланга или к трубке. Для этого вставьте рукоятку или трубку в насадку, слегка поворачивая. (Рис. 11)
- Для уборки в узких углах и труднодоступных местах пользуйтесь щелевой насадкой.
- Для уборки небольших участков, например сидений стульев или диванов, используйте маленькую насадку.

Мини-насадка Turbo со щеткой (только для некоторых моделей)

Мини-насадка Turbo со щеткой предназначена для эффективного удаления шерсти и пуха с поверхности мебели и матрасов. Уникальная щетка внутри мини-насадки собирает шерсть с тканевых поверхностей, позволяя легко убрать ее при помощи пылесоса. Мини-насадку Turbo со щеткой можно подсоединить к рукоятке шланга или телескопической трубке.

- 1** Чтобы подсоединить мини-насадку Turbo, вставьте ее в рукоятку или телескопическую трубку, слегка поворачивая.
- 2** Чтобы отсоединить мини-насадку Turbo, слегка поверните ее и потяните с рукоятки или телескопической трубки.

Использование прибора

Порядок работы

- 1** Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- 2** Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели. (Рис. 12)

Примечание При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 13).

Примечание Пылесос можно переносить, взявшись за ручку, расположенную на передней стороне пылесоса (Рис. 14).

Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать с помощью:

- регулятора мощности всасывания на рукоятке; (Рис. 15)
- электронного регулятора силы всасывания на пылесосе (Рис. 16).

Очистка и уход

Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.

- 1** Перед очисткой любых частей прибора выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети.
- 2** Очищайте прибор и его части влажной тканью.

Запрещается мыть какие-либо части пылесоса в посудомоечной машине.

Очистка фильтра защиты электродвигателя

Для поддержания оптимальной работы прибора очищайте фильтр защиты электродвигателя не реже одного раза в год.

- 1** Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх (Рис. 17).
- 2** Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его. (Рис. 18)

Доставая мешок из пылесоса, держите его вертикально.

- 3** Извлеките держатель фильтра с фильтром защиты электродвигателя из прибора. (Рис. 19)
- 4** Снимите фильтр защиты электродвигателя с держателя. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
- 5** Установите фильтр в держатель и вставьте держатель в прибор.
- 6** Установите мешок для пыли на место в прибор.

Очистка щетки мини-насадки Turbo (только для некоторых моделей)

Для очистки щетки мини-насадки Turbo выполните следующие действия.

- 1** Поворачивая щетку внутри мини-насадки Turbo, установите ее так, чтобы была видна прорезь. Разрежьте ножницами волосы, нитки и прочий мусор, скопившийся на щетке. (Рис. 20)
- 2** Удалите со щетки пыль, волосы и другой мусор.

Хранение

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (Рис. 21).
- 3** Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз.

Примечание Для устойчивого положения телескопической трубки во время хранения выберите минимальную длину трубки.

Замена

Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.

Замена мешка для пыли

- Замену мешка для пыли следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не используется для уборки (Рис. 22).

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх.
- 3 Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его.

Доставая мешок из пылесоса, держите его вертикально.

- 4 Чтобы извлечь заполненный мешок из держателя, потяните за картонный язычок (Рис. 23).
- При этом мешок для пыли автоматически закрывается.
- 5 Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для пыли как можно глубже в два желобка держателя. (Рис. 24)
- 6 Вставьте держатель мешка для пыли в пылесос (Рис. 25).

Примечание Если мешок для пыли не установлен, закрыть крышку пылесоса нельзя.

- 7 Надавите на крышку вниз, чтобы закрыть ее.

Замена фильтра выходящего воздуха HEPA

Заменяйте фильтры выходящего воздуха HEPA каждые 6 месяцев.

- 1 Чтобы открыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, сожмите язычки, потяните решетку вверх и снимите ее с прибора (Рис. 26).
- 2 Извлеките старый фильтр выходящего воздуха HEPA.
- 3 Поместите новый фильтр выходящего воздуха HEPA в прибор.
- 4 Чтобы закрыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, совместите выступы на верхней части решетки с отверстиями на приборе (1). Нажмите на выступы таким образом, чтобы решетка встала на место со щелчком (2) (Рис. 27).

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части (например, мешки для сбора пыли, фильтры и дополнительные насадки), посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Заказ мешков для пыли

- Мешки для пыли из синтетических материалов Philips Classic s-bag® можно заказать по каталогу под номером FC8021.
- Мешки для пыли высокой фильтрации из синтетических материалов Philips Clinic s-bag® можно заказать по каталогу под номером FC8022.
- Поглощающие запах мешки для пыли из синтетических материалов Philips Anti-odour s-bag® можно заказать по каталогу под номером FC8023.
- Мешки для пыли многократного использования (только в некоторых странах) имеют следующий номер по каталогу: 4322 004 93370.

Примечание Зайдите на веб-сайт www.s-bag.com для получения дополнительной информации о мешках s-bag.

Заказ фильтров

- Фильтры выходящего воздуха HEPA можно заказать под номером FC8070.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 28).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

1 Сила всасывания недостаточна.

- Возможно, мешок для пыли заполнен.
- При необходимости очистите мешок.
- Возможно, необходимо очистить или заменить фильтры.
- При необходимости очистите или замените фильтры.
- Возможно, регулятор мощности на рукоятке открыт.
- Закройте регулятор.
- Возможно, электронный регулятор мощности всасывания установлен на низкую мощность.
- Установите регулятор на более высокую мощность.
- Возможно, засорены насадка, трубка или шланг. (Рис. 29)

Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.

2 Только некоторые модели: волосы скапливаются вокруг щетки внутри мини-насадки Turbo.

- Очистите щетку мини-насадки Turbo. См. главу "Очистка", раздел "Очистка щетки мини-насадки Turbo".

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Kryt
- 2 Vypínač
- 3 Indikátor plného vrečka na prach
- 4 Elektronické ovládanie sacieho výkonu
- 5 Tlačidlo navíjania kábla
- 6 Zadné koliesko
- 7 Koncovka na pripojenie hadice
- 8 Otvor na pripojenie hadice
- 9 Uško na uvoľnenie krytu
- 10 Rukoväť
- 11 Nosič vrečka na prach
- 12 Vrečko na prach
- 13 Ochranný filter motora
- 14 Otočné koliesko
- 15 Štítok s označením modelu
- 16 Drážka na uloženie
- 17 Výstupný filter HEPA
- 18 Kolískový prepínač na nastavenie pre koberec/pevnú podlahu
- 19 Kombinovaná hubica
- 20 Drážka na odkladanie
- 21 Sieťový kábel so zástrčkou
- 22 Mriežka filtra na výstupe
- 23 Štrbinový nástavec
- 24 Malá hubica
- 25 Teleskopická trubica
- 26 Hubica na pevné podlahy (len určité modely)
- 27 Nosič príslušenstva
- 28 Hadica s rukoväťou a ovládaním sacieho výkonu
- 29 Malá turbo kefa (len určité modely)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodený kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Ak je hadica, trubica alebo iné príslušenstvo pripojené ku vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmto príslušenstvom nemierte do očí alebo uší, ani ich nekladajte do úst.
- Zariadenie ani malú turbo kefu nepoužívajte na domáce zvieratá.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 81 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Výstraha

- Nevysávajte veľké predmety, ktoré by mohli upchať kanál vzduchu v trubici alebo hadici.
- Keď použijete vysávač na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementového prachu a podobných látok, póry vrecka na prach a ochranného filtra motora sa zanesú. Ak zistíte, že sa výrazne znižuje sací výkon, vymeňte vrecko na prach a očistite ochranný filter motora.
- Pred výmenou vrecka na prach, čistením filtrov alebo pripájaním a odpájaním príslušenstva zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť spotrebiča.
- Používajte len jednorazové syntetické vrecká na prach Philips s-bag® alebo vrecko na prach na opakované používanie. Používanie iných typov alebo značiek vreciek na prach môže spôsobiť poškodenie vysávača.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte jedine za originálne filtre značky Philips správneho typu.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Príprava na použitie

Hadica

- 1 Hadicu pripojíte k vysávaču tak, že ju pevne zasuniete (budete počuť „cvaknutie“) (Obr. 2).
- 2 Aby ste odpojili hadicu, zatlačte uvoľňovacie tlačidlá (1) a vytiahnite konektor hadice so spojovacieho otvoru hadice (2). (Obr. 3)

Teleskopická trubica

- 1 Aby ste pripojili trubicu k rukoväti hadice, vložte úzku časť do širšej a trochu ňou pootočte (Obr. 4).
Trubicu odpojte tak, že ju potiahnete a súčasne ju jemne pootočíte.
- 2 Teleskopickú trubicu nastavte na dĺžku, ktorá Vám počas vysávania najviac vyhovuje. Stlačte poistku na trubici (1) a spodnú časť trubice zatlačte nadol alebo ju potiahnite nahor (2) (Obr. 5).

Kombinovaná hubica

Kombinovanú hubicu môžete použiť na čistenie kobercov (so zatiahnutými štetinami kefy) alebo pevnej podlahy (s vysunutými štetinami kefy).

- Nohou zatlačte na kolískový prepínač na vrchu kombinovanej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunuli štetiny kefy na čistenie pevnej podlahy. (Obr. 6)
- Zatlačte na kolískový prepínač nachádzajúci sa na opačnej strane, aby sa štetiny kefy zasunuli späť do hubice. (Obr. 7)

Hubica na pevné podlahy (len určité modely)

- Hubica na pevné podlahy je navrhnutá na jemné čistenie pevných podláh (Obr. 8).

Nosič príslušenstva

Naraz môžete do nosiča odložiť dva kusy príslušenstva.

- 1** Nosič príslušenstva pripojte k trubici (1) a potom pripojte rukoväť hadice k nosiču príslušenstva (2) (Obr. 9).
- 2** Ak chcete odložiť príslušenstvo, stačí ho zatlačiť na miesto do nosiča príslušenstva (Obr. 10).

Štrbinový nástavec a malá hubica

- 1** Štrbinový nástavec alebo malú hubicu pripojte k rukoväti hadice alebo k trubici. Pri tomto postupe rukoväť alebo trubicu vložte do príslušenstva a mierne ňou pritom otočte. (Obr. 11)
- Štrbinový nástavec použite na čistenie úzkych rohov a ťažko dostupných miest.
- Malú hubicu použite na čistenie malých plôch, napr: sedadiel stoličiek a pohoviek.

Malá turbo kefa (len určité modely)

Malá turbo kefa je špeciálne navrhnutá na účinné odstránenie zvieracích chlupov a chumáčov prachu z nábytku a matracov. Jedinečná kefa vnútri malej turbo kefy uvoľňuje vlasy z tkanín, aby sa dali ľahko povysávať vysávačom. Malú turbo kefu je možné pripevniť k rukoväti hadice alebo teleskopickej trubici.

- 1** Ak chcete malú turbo kefu pripevniť, zasuňte ju do rukoväti alebo teleskopickej trubice a mierne ňou otočte.
- 2** Ak chcete malú turbo kefu odpojiť, jemne ňou otočte a vytiahnite ju z rukoväte alebo teleskopickej trubice.

Používanie zariadenia

Vysávanie

- 1** Z vysávača vytiahnite kábel a jeho sieťovú zástrčku pripojte do siete.
- 2** Zariadenie zapnite pomocou nohy stlačením vypínača na vrchnej časti zariadenia. (Obr. 12)

Poznámka: Ak chcete vysávanie na chvíľku prerušiť, zasuňte výstupok na nástavci do drážky na odkladanie, aby ste trubicu odložili vo vhodnej polohe (Obr. 13).

Poznámka: Vysávač môžete prenášať pomocou rukoväte na prednej časti zariadenia (Obr. 14).

Nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon môžete nastaviť pomocou:

- ovládania sacieho výkonu na rukoväti, (Obr. 15)
- elektronického ovládania sacieho výkonu na vysávači (Obr. 16).

Čistenie a údržba

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

- 1 Skôr ako vyberiete a vyčistíte ktorúkoľvek z častí, zariadenie vypnite a odpojte zo siete.
- 2 Zariadenie a jeho súčiastky očistite navlhčenou tkaninou.

Žiadnu časť vysávača nesmiete čistiť v umývačke na riad.

Čistenie ochranného filtra motora

Ochranný filter motora čistíte minimálne raz ročne, aby zostal zachovaný optimálny výkon zariadenia.

- 1 Kryt potiahnite nahor, aby ste ho otvorili (Obr. 17).
- 2 Nosič vrečka na prach vyberte zo zariadenia. (Obr. 18)

Uistite sa, že vrečko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.

- 3 Nosič filtra vytiahnite spolu s ochranným filtrom motora von zo zariadenia. (Obr. 19)
- 4 Z nosiča vyberte ochranný filter motora. Ochranný filter motora očistíte tak, že ho vytrasiete nad odpadkovým košom.
- 5 Filter vložte do nosiča filtra a nosič zasuňte späť do zariadenia.
- 6 Nosič vrečka na prach vložte späť do zariadenia.

Čistenie malej turbo kefy (len určité modely)

Ak chcete vyčistiť kefku vo vnútri malej turbo kefy, postupujte podľa nasledovných krokov.

- 1 Kefku vo vnútri malej turbo kefy otáčajte dovtedy, kým strihacia drážka nebude otočená smerom k Vám. Nožnicami prestrihnite vlasy, nite a pod., ktoré sa zachytili okolo kefky. (Obr. 20)
- 2 Z kefky odstráňte prach, vlasy a iné nečistoty.

Odkladanie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul sieťový kábel (Obr. 21).
- 3 Zariadenie postavte do vzpriamenej polohy. Ak chcete nástavec pripojiť k zariadeniu, zasuňte lištu na nastavci do drážky na uloženie.

Poznámka: Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopickej trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.

Výmena

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

Výmena vrečka na prach

- Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že je plné, trvale zmení farbu, t.j. aj vtedy, keď hubica nie je položená na podlahe (Obr. 22).

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Kryt potiahnite nahor, aby ste ho otvorili.
- 3 Nosič vrečka na prach vyberte zo zariadenia.

Uistite sa, že vrečko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.

- 4** Potiahnite za kartónové uško, aby ste z nosiča vybrali plné vrečko na prach (Obr. 23).
 ► Keď tak urobíte, vrečko na prach sa automaticky uzatvorí.

- 5** Kartón nového vrečka na prach zasuňte čo najhlbšie do drážok nosiča. (Obr. 24)

- 6** Nosič vrečka na prach vložte späť do vysávača (Obr. 25).

Poznámka: Ak do zariadenia nie je vložené žiadne vrečko na prach, nie je možné zatvoriť kryt.

- 7** Kryt zatvoríte tak, že ho zatlačíte nadol.

Výmena výstupného filtra HEPA

Výstupný filter HEPA vymieňajte každých 6 mesiacov.

- 1** Pri otváraní mriežky výstupného filtra HEPA chytte ušká a mriežku vytiahnite zo zariadenia smerom nahor (Obr. 26).
- 2** Vyberte použitý výstupný filter HEPA.
- 3** Do zariadenia vložte nový výstupný filter HEPA.
- 4** Pri zatváraní mriežky výstupného filtra HEPA najprv zarovnajte výstupky na vrchu mriežky s drážkami na zariadení (1). Potom ušká zatlačte nadol, až kým mriežka nezaskočí na miesto (2) („cvaknutie“) (Obr. 27).

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely (napríklad vrečka na prach, filtre a dodatočné nástavce), navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Objednávanie vrieciek na prach

- Syntetické vrečka na prach Philips Classic s-bag® si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.
- Syntetické vrečka na prach s vylepšenými filtračnými vlastnosťami Philips Clinic s-bag® si môžete objednať pod katalógovým označením FC8022.
- Syntetické vrečka na prach Philips Anti-odour s-bag® si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.
- Vrečka na prach na opakované použitie (len niektoré krajiny) si môžete objednať pod katalógovým označením 4322 004 93370.

Poznámka: Viac informácií o vrečku s-bag získate na adrese www.s-bag.com.

Objednávanie filtrov

- Výstupné filtre HEPA sú k dispozícii pod typovým označením FC8070.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 28).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

1 Nedostatočný sací výkon.

- Možno je plné vrečko na prach

V prípade potreby vyprázdnite vrečko na prach.

- Možno je potrebné vyčistiť alebo vymeniť filtre.

Ak je to potrebné, vyčistite alebo vymeňte filtre.

- Možno je otvorené ovládanie sacieho výkonu na rukoväti.

Zatvorte ovládanie na rukoväti.

- Pravdepodobne je elektronický ovládač sacieho výkonu nastavený na slabý výkon.

Ovládanie nastavte na vyššie nastavenie.

- Možno je upchatá hubica, trubica alebo hadica. (Obr. 29)

Aby ste odstránili upchatie, odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (až pokiaľ sa dá) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.

2 Len určité modely: vlasy sú namotané okolo kefky vnútri malej turbo kefy.

- Vyčistite malú turbo kefu. Pozrite si časť „Čistenie malej turbo kefy“ v kapitole „Čistenie“.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Pokrov
- 2 Gumb za vklop/izklop
- 3 Indikator napolnjenosti vrečke
- 4 Elektronski regulator sesalne moči
- 5 Gumb za navijanje kabla
- 6 Zadnje kolo
- 7 Priključek gibljive cevi
- 8 Odprtina za gibljivo cev
- 9 Jeziček za sprostitvev pokrova
- 10 Ročaj
- 11 Nosilec vrečke za prah
- 12 Vrečka za prah (samo pri določenih modelih)
- 13 Zaščitni filter motorja
- 14 Vrtljivo kolesce
- 15 Tipska ploščica
- 16 Odprtina za shranjevanje
- 17 Izhodni filter HEPA
- 18 Preklopno stikalo za nastavitev za preproge/trda tla
- 19 Kombinirani nastavek
- 20 Reža za shranjevanje
- 21 Napajalni kabel z vtičem
- 22 Mrežica izhodnega filtra
- 23 Ozki nastavek
- 24 Mali nastavek
- 25 Teleskopska cev
- 26 Nastavek za trda tla (samo pri določenih modelih)
- 27 Nosilec nastavkov
- 28 Gibljiva cev z ročajem in drsnikom za nastavitev sesalne moči
- 29 Majhna turbo krtača (samo pri določenih modelih)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan omrežni kabel, vtič ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

- Vtič mora biti odstranjen iz omrežne vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata.
- Ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik, cevi, gibljive cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne vstavljajte v usta.
- Aparata in majhne turbo krtače ne uporabljajte na domačih živalih.
- Raven hrupa: $L_c = 81$ dB(A)

Previdno

- Ne vsesavajte večjih predmetov, saj lahko s tem onemogočite pretok zraka v cevi ali gibljivi cevi.
- Če uporabljate sesalnik za sesanje pepela, finega peska, apna, cementnega prahu in podobnih snovi, se zaščitni filter motorja in pore vrečke za prah zamašijo. Če se sesalna moč znatno zmanjša, zamenjajte vrečko za prah in očistite zaščitni filter motorja.
- Preden zamenjate vrečko za prah ali očistite filter in sestavite ali razstavite nastavke, aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja. Takšna uporaba lahko škoduje motorju in s tem skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte le sintetične vrečke za prah Philips s-bag® za enkratno uporabo ali vrečko za večkratno uporabo. Z uporabo drugih tipov ali znamk vrečk lahko poškodujete sesalnik.
- Če želite zagotoviti optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika, filtre menjajte z ustreznimi originalnimi Philipsovimi filtri.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Priprava za uporabo

Gibljiva cev

- 1** Gibljivo cev priključite tako, da jo potisnete v aparat ("klik") (Sl. 2).
- 2** Za odklop gibljive cevi pritisnite gumba za sprostitve (1) in izvlecite priključek gibljive cevi iz odprtine za gibljivo cev (2). (Sl. 3)

Teleskopska cev

- 1** Sesalno cev spojite z ročajem gibljive cevi tako, da ožji del vstavite v širšega in nekoliko zasučete (Sl. 4).
Gibljiva cev izključite tako, jo potegnete ven in malo zavrtite.
- 2** Dolžino teleskopske cevi nastavite na najprimernejšo dolžino za sesanje. Pritisnite drsnik na cevi (1) in potisnite spodnji del cevi navzdol ali ga povlecite navzgor (2) (Sl. 5).

Kombinirani nastavek

Kombinirani nastavek lahko uporabljate za sesanje preprog (s krtačo v podstavku) ali trdih tal (z izvlečeno krtačo).

- Ko čistite trda tla, z nogo pritisnite preklopno stikalo na vrhu kombiniranega nastavka, da krtača izskoči iz nastavka. (Sl. 6)
- Ko čistite preproge, potisnite preklopno stikalo v drugo stran, da krtača skoči nazaj v nastavek. (Sl. 7)

Nastavek za trda tla (samo pri določenih modelih)

- Nastavek za trda tla je zasnovan za nežno čiščenje trdih tal (Sl. 8).

Nosilec nastavkov

V nosilcu nastavkov lahko hkrati hranite dva nastavka.

- 1** Nosilec nastavkov pritrdite na cev (1), nato pa ročaj gibljive cevi pritrdite na nosilec nastavkov (2) (Sl. 9).
- 2** Nastavke v nosilec nastavkov shranite tako, da jih pritisnete na nosilec (Sl. 10).

Ozki in mali nastavek

- 1** Ozki ali mali nastavek priključite na ročaj gibljive cevi ali na cev. To storite tako, da ročaj ali cev vstavite nastavek jo pri tem rahlo obračate. (Sl. 11)
- Ozki nastavek uporabite za sesanje ozkih kotov in težje dostopnih predelov.
- Mali nastavek uporabite za sesanje majhnih predelov, na primer za sedala stolov ali zof.

Majhna turbo krtača (samo pri določenih modelih)

Majhna turbo krtača je posebej zasnovana za učinkovito odstranjevanje živalskih dlak in puha s pohištva in vzmetnic. Edinstvena krtača, vgrajena v majhno turbo krtačo, ločuje dlake od tkanin, da jih sesalnik lahko vsesa. Majhno turbo krtačo je mogoče namestiti na ročaj cevi ali na teleskopsko cev.

- 1** Če želite pritrditi majhno turbo krtačo, jo vstavite v ročaj ali teleskopsko cev in jo pri tem rahlo obračajte.
- 2** Če želite odstraniti majhno turbo krtačo, jo izvlecite iz ročaja ali teleskopske cevi in jo pri tem rahlo obračajte.

Uporaba aparata

Sesanje

- 1** Iz aparata izvlecite omrežni kabel in vtičnik vključite v omrežno vtičnico.
- 2** Za vklop aparata z nogo pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata. (Sl. 12)

Opomba: Če želite sesanje za trenutek prekiniti, lahko sesalno cev enostavno zataknete v režo za shranjevanje (Sl. 13).

Opomba: Sesalnik lahko prenašate s pomočjo ročaja na sprednjem delu aparata (Sl. 14).

Nastavitev sesalne moči

Moč sesanja lahko prilagodite z:

- drsnikom za nastavitev sesalne moči, (Sl. 15)
- elektronskim regulatorjem sesalne moči sesalnika (Sl. 16).

Čiščenje in vzdrževanje

Vtič mora biti odstranjen iz omrežne vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata.

- 1** Preden odstranite dele in jih pričnete čistiti, aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- 2** Aparat in njegove dele očistite z vlažno krpo.

Delov sesalnika ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Čiščenje zaščitnega filtra motorja

Za učinkovito delovanje zaščitni filter motorja čistite vsaj enkrat letno.

- 1** Pokrov povlecite navzgor, da ga odprete (Sl. 17).
 - 2** Iz aparate dvignite nosilec vrečke. (Sl. 18)
- Pazite, da boste vrečko držali pokonci, ko jo dvigujete iz aparata.
- 3** Nosilec filtra z zaščitnim filtrom motorja povlecite iz aparata. (Sl. 19)
 - 4** Zaščitni filter motorja odstranite iz nosilca. Očistite ga tako, da ga stresete nad košem za smeti.
 - 5** Filter vstavite v nosilec in nosilec filtra potisnite nazaj v aparat.
 - 6** Nosilec vrečke za prah namestite nazaj v aparat.

Čiščenje majhne turbo krtače (samo pri določenih modelih)

Pri čiščenju krtače v majhni turbo krtači sledite spodnjim korakom.

- 1** Krtačo v majhni turbo krtači obrnite tako, da je rezalni žlebič obrnjen proti vam. S škarjami odrežite dlake, vlakna in ostalo umazanijo, ki se je nabrala okoli krtače. (Sl. 20)
- 2** S krtače odstranite prah, dlake in ostalo umazanijo.

Shranjevanje

- 1** Izklopite in izključite aparat.
- 2** Pritisnite gumb za navijanje kabla, da omrežni kabel navijete (Sl. 21).
- 3** Aparat postavite pokonci. Če želite nanj priklopiti nastavek, vstavite zatič na nastavku v režo za shranjevanje.

Opomba: Teleskopska cev bo stabilno shranjena, če cev nastavite na najkrajšo dolžino.

Zamenjava

Vtič mora biti odstranjen iz omrežne vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata.

Zamenjava vrečke za prah

- Ko indikator napolnjenosti vrečke za stalno spremeni barvo, vrečko takoj zamenjajte, tudi kadar nastavek ni na tleh (Sl. 22).

- 1** Izklopite in izključite aparat.
 - 2** Pokrov povlecite navzgor, da ga odprete.
 - 3** Iz aparate dvignite nosilec vrečke.
- Pazite, da boste vrečko držali pokonci, ko jo dvigujete iz aparata.

- 4** Potegnite kartonski jeziček, da odstranite polno vrečko iz nosilca (Sl. 23).
- 5** Vrečka se pri tem samodejno zapre.
- 5** Zgornji kartonasti del nove vrečke namestite med oba utora na nosilcu in jo do konca potisnite vanj. (Sl. 24)
- 6** Vstavite nosilec vrečke nazaj v sesalnik (Sl. 25).

Opomba: Če niste vstavili vrečke za prah, pokrova ne bo mogoče zapreti.

- 7** Pokrov potisnite navzdol, da ga zaprete.

Zamenjava izhodnega filtra HEPA

Izhodni filter HEPA zamenjajte vsakih 6 mesecev.

- 1** Mrežico izhodnega filtra HEPA odprite tako, da jo primete za jezičke, povlečete navzgor in odstranite iz aparata (Sl. 26).
- 2** Odstranite stari izhodni filter HEPA.
- 3** V aparat namestite novi izhodni filter HEPA.
- 4** Mrežica izhodnega filtra HEPA zaprite tako, da zatiče na vrhu mrežice poravnate z režami v aparatu (1). Nato jezičke pritisnite navzdol, da mrežica skoči na mesto ("klik") (2) (Sl. 27).

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele (kot so vrečke za prah, filtri in dodatni nastavki), obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Naročanje vrečk za prah

- Sintetične vrečke za prah Philips Classic s-bag® so na voljo pod oznako FC8021.
- Sintetične vrečke za prah Philips Clinic s-bag® z visoko stopnjo filtriranja so na voljo pod oznako FC8022.
- Sintetične vrečke za prah Philips Anti-odour s-bag®, ki nevtralizirajo neprijetne vonjave, so na voljo pod oznako FC8023.
- Vrečke za prah za večkratno uporabo (samo v nekaterih državah) so na voljo pod kodo 4322 004 93370.

*Opomba: Več informacij o vrečkah s-bag si oglejte na spletni strani **www.s-bag.com**.*

Naročanje filtrov

- Izhodni filtri HEPA so na voljo pod tipsko oznako FC8070.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 28).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

1 Premajhna sesalna moč

- Vrečka za prah je morda polna.
- Po potrebi izpraznite vrečko za prah.
- Filtre je morda treba očistiti ali zamenjati.

Po potrebi filtre očistite ali zamenjajte.

- Drsnik za nastavitev sesalne moči na ročaju je morda odprt.

Zaprte drsnik.

- Mogoče je elektronski regulator sesalne moči nastavljen na nizko nastavitev.

Nastavite regulator na višjo nastavitev.

- Nastavek, cev ali gibka cev so morda blokirani. (Sl. 29)

Za odstranitev ovire odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (kolikor daleč je mogoče) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri.

2 Samo pri določenih modelih: dlake se nabirajo okrog krtače v notranjosti majhne turbo krtače.

- Majhno turbo krtačo očistite. Oglejte si razdelek "Čiščenje majhne turbo krtače" v poglavju "Čiščenje".

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 3 Indikator napunjenosti kese za prašinu
- 4 Elektronski regulator snage usisavanja
- 5 Dugme za namotavanje kabla
- 6 Zadnji točak
- 7 Priključak za crevo
- 8 Otvor za priključivanje creva
- 9 Jezičak za oslobađanje poklopca
- 10 Drška
- 11 Držač kese za prašinu
- 12 Kesa za prašinu
- 13 Filter za zaštitu motora
- 14 Obrtni točak
- 15 Tipska pločica
- 16 Prorez za odlaganje
- 17 Izduvni HEPA filter
- 18 Prekidač za podešavanje tepih/tvrd pod
- 19 Kombinovana mlaznica
- 20 Prorez za odlaganje
- 21 Kabl za napajanje sa utikačem
- 22 Rešetka izduvnog filtera
- 23 Mlaznica za uske površine
- 24 Mala mlaznica
- 25 Teleskopska cev
- 26 Mlaznica za tvrde podove (samo određeni modeli)
- 27 Držač za dodatke
- 28 Crevo sa ručkom i kliznim prekidačem za snagu usisavanja
- 29 Mini turbo četka (samo određeni modeli)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.

- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima i nemojte ih stavljati u usta ako su povezani sa usisivačem koji je uključen.
- Aparat i mini turbo četku nemojte koristiti na kućnim ljubimcima.
- Nivo buke: $L_c = 81$ dB (A)

Opres

- Nemojte da usisavate krupne predmete jer oni mogu da blokiraju prolazak vazduha kroz cev ili crevo.
- Kad koristite usisivač za usisavanje pepela, finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na kesi i filter za zaštitu motora mogu da se zapuše. Ako primetite da je snaga usisavanja značajno oslabila, zamenite kesu za prašinu i očistite filter za zaštitu motora.
- Aparat uvek isključite iz napajanja pre zamene kese za prašinu ili čišćenja filtera te stavljanja ili skidanja dodataka.
- Usisivač nemojte da koristite bez filtera za zaštitu motora. To bi moglo da ošteti motor i da skрати radni vek aparata.
- Upotrebljavajte samo Philips s-bag® sintetičke kese za prašinu za jednokratnu upotrebu ili kesu za višekratnu upotrebu. Korišćenje kesa za prašinu drugih tipova ili marki može da izazove oštećenja na usisivaču.
- Kako bi se zagarantovalo optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, HEPA filtere zamenjujte isključivo originalnim Philips filterima odgovarajućeg tipa.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Pre upotrebe

Crevo

- 1** Da biste priključili crevo, gurnite ga u aparat („klik“) (Sl. 2).
- 2** Da biste odvojili crevo, pritisnite dugmad za oslobađanje (1) i izvucite priključak za crevo iz otvora (2). (Sl. 3)

Teleskopska cev

- 1** Da biste priključili cev na dršku creva, stavite tanji deo u širi i malo ga okrenite (Sl. 4). Da biste izvadili cev, povucite i malo okrenite.
- 2** Podesite teleskopsku cev na dužinu koja vama najviše odgovara. Pritisnite klizni prekidač na cevi (1) nagore i gurnite donji deo cevi nadole ili ga povucite nagore (2) (Sl. 5).

Kombinovana mlaznica

Kombinovanu mlaznicu možete koristiti na tepihu (sa uvučenim četkama) ili na tvrdim podovima (sa izvučenim četkama).

- Prilikom čišćenja tvrdih podova nogom pritisnite prekidač na vrhu kombinovane mlaznice kako biste izvukli četke iz kućišta mlaznice. (Sl. 6)
- Prilikom čišćenja tepiha nogom povucite prekidač kako biste uvukli četke u kućište mlaznice. (Sl. 7)

Mlaznica za tvrde podove (samo određeni modeli)

- Mlaznica za tvrde podove je namenjena za nežno čišćenje tvrdih podova (Sl. 8).

Držač za dodatke

U držač za dodatke možete istovremeno da odložite dva dodatka.

- 1** Postavite držač za dodatke na cev (1) i zatim ručku creva pričvrstite na držač za dodatke (2) (Sl. 9).
- 2** Da biste spremili dodatke u držač, gurnite ih na njega (Sl. 10).

Mlaznica za uske površine i mala usisna mlaznica

- 1** Priključite mlaznicu za uske površine ili malu mlaznicu na ručku creva ili na cev. Da biste to uradili, postavite ručku ili cev u dodatak i malo okrenite. (Sl. 11)
 - Za čišćenje uskih uglova i teško dostupnih mesta koristite mlaznicu za uske površine.
 - Malu mlaznicu koristite za čišćenje malih površina, npr: sedišta na stolicama i sofama.

Mini turbo četka (samo određeni modeli)

Mini turbo četka posebno je dizajnirana za efikasno skupljanje životinjske dlake i nakupljene prašine sa nameštaja i dušeka. Jedinstvena četka u mini turbo četki skida vlasi sa tkanine da bi ih usisivač mogao pokupiti. Mini turbo četka se stavlja na dršku creva ili na teleskopsku cev.

- 1** Da biste stavili mini turbo četku, umetnite je u dršku ili teleskopsku cev uz malo okretanje.
- 2** Da biste skinuli mini turbo četku, izvucite je sa drške ili teleskopske cevi uz malo okretanje.

Upotreba aparata

Usisavanje

- 1** Izvucite kabl za napajanje iz usisivača i uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Nogom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani usisivača da biste ga uključili. (Sl. 12)

Napomena: Ako želite da napravite pauzu na trenutak, umetnite izbočinu na mlaznici u prerez za odlaganje i smestite cev u odgovarajući položaj (Sl. 13).

Napomena: Za nošenje, na usisivaču postoji ručica na prednjoj strani uređaja (Sl. 14).

Podešavanje jačine usisavanja

Snagu usisavanja možete regulisati pomoću:

- kliznog prekidača za snagu usisavanja na ručki; (Sl. 15)
- elektronskog regulatora snage usisavanja na usisivaču (Sl. 16).

Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.

- 1** Uvek isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice pre nego što zamenite ili očistite neke delove.
- 2** Čistite aparat i njegove delove vlažnom tkaninom.

Nijedan deo usisivača nemojte prati u mašini za sudove.

Čišćenje filtera za zaštitu motora

Da biste održali optimalne performanse, filter za zaštitu motora očistite bar jednom godišnje.

- 1** Povucite poklopac nagore i otvorite ga (Sl. 17).
- 2** Izvadite držač kese za prašinu iz usisivača. (Sl. 18)

Vodite računa da kesu držite uspravno dok je vadite iz usisivača.

- 3** Povucite držač filtera sa filterom za zaštitu motora iz aparata. (Sl. 19)
- 4** Izvadite filter za zaštitu motora iz držača. Očistite filter za zaštitu motora tako što ćete ga protresti iznad korpe za otpatke.
- 5** Vratite filter u držač i uvucite držač nazad u aparat.
- 6** Vratite nosač kese za prašinu u aparat.

Čišćenje mini turbo četke (samo određeni modeli)

Da biste očistili četku unutar mini turbo četke, pratite sledeće korake.

- 1** Vrtite četku u mini turbo četki dok žleb za sečenje ne bude okrenut prema vama. Makazama isecite kosu, konce itd koji su se nakupili oko četke. (Sl. 20)
- 2** Uklonite nakupljenu prašinu, dlake i ostalu prljavštinu sa četke.

Odlaganje

- 1** Isključite aparat i isključite ga iz električne mreže.
- 2** Pritisnite dugme za namotavanje kabla kako biste namotali kabl za napajanje (Sl. 21).
- 3** Postavite aparat u uspravan položaj. Da biste pričvrstili mlaznicu na aparat, izbočinu na mlaznici umetnite u prorez za odlaganje.

Napomena: Kako biste obezbedili sigurno odlaganje teleskopske cevi, podesite je na najmanju dužinu.

Zamena

Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.

Zamena kesice

- Kesu za prašinu zamenite čim indikator napunjenosti kese za prašinu trajno promeni boju, tj. čak i kada mlaznica nije stavljena na pod (Sl. 22).

- 1** Isključite aparat i isključite ga iz električne mreže.
- 2** Povucite poklopac nagore i otvorite ga.
- 3** Izvadite držač kese za prašinu iz usisivača.

Vodite računa da kesu držite uspravno dok je vadite iz usisivača.

- 4** Izvadite punu kesu za prašinu iz držača povlačenjem kartonskog jezička (Sl. 23).
 ▶ Kada to uradite, kesa za prašinu će se automatski zapečatiti.
- 5** Gurnite prednji kartonski deo nove kese za prašinu u dva proreza na držaču, što dublje možete. (Sl. 24)
- 6** Vratite držač kese za prašinu u usisivač (Sl. 25).

Napomena: Ako ne umetnete kesu za prašinu, nećete moći da zatvorite poklopac.

- 7** Gurnite poklopac na dole da biste ga zatvorili.

Zamena HEPA izduvnog filtera

HEPA izduvni filter menjajte svakih 6 meseci.

- 1** Da biste otvorili rešetku izduvnog HEPA filtera, uhvatite jezičke i povucite je nagore da biste je izvadili iz aparata (Sl. 26).
- 2** Izvadite stari izduvni HEPA filter.
- 3** Stavite novi izduvni HEPA filter u aparat.
- 4** Da biste zatvorili rešetku izduvnog HEPA filtera, prvo poravnajte jezičke sa gornje strane rešetke i žlebove na aparatu (1). Zatim pritisnite jezičke nadole dok rešetka ne legne na mesto (2) („klik“) (Sl. 27).

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove (kao što su kese za prašinu, filteri i dodatne mlaznice), posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Naručivanje kesa za prašinu

- Sintetičke kese Philips Classic s-bag® dostupne su pod tipskim brojem FC8021.
- Sintetičke kese za visok nivo filtracije Philips Clinic s-bag® dostupne su pod tipskim brojem FC8022.
- Sintetičke kese Philips Anti-odour s-bag® dostupne su pod tipskim brojem FC8023.
- Kese za višekratnu upotrebu (samo u određenim zemljama) dostupne su pod tipskim brojem 4322 004 93370.

Napomena: Više informacija o s-bag potražite na lokaciji www.s-bag.com.

Naručivanje filtera

- Izduvni HEPA filteri dostupni su pod tipskim brojem FC8070.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 28).

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

1 Jačina usisavanja nije dovoljna

- Možda je kesa za prašinu puna.
- Ako je potrebno, ispraznite kesu za prašinu.
- Možda je potrebno da se očiste ili zamene filteri.

Očistite ili zamenite filtere ako je potrebno.

- Možda je klizni prekidač za snagu usisavanja na ručki otvoren.

Zatvorite prekidač.

- Možda je elektronski regulator snage usisavanja podešen na nisku postavku.

Podesite regulator na veću postavku.

- Možda su mlaznica, cev ili crevo blokirani. (Sl. 29)

Da biste uklonili prepreku, skinite blokirani deo i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru.

2 Samo određeni modeli: vlasi su se nakupile oko četke unutar mini turbo četke.

- Očistite mini turbo četku. Pogledajte poglavlje „Čišćenje“, odeljak „Čišćenje mini turbo četke“.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Ковпак
- 2 Кнопка "увімк./вимк."
- 3 Індикатор заповнення мішка для пилу
- 4 Електронний регулятор потужності всмоктування
- 5 Кнопка змотування шнура
- 6 Заднє коліщатко
- 7 З'єднувач шланга
- 8 Отвір з'єднання шланга
- 9 Вушко розблокування кришки
- 10 Ручка
- 11 Тримач мішка для пилу
- 12 Мішок для пилу
- 13 Фільтр захисту двигуна
- 14 Поворотне коліщатко
- 15 Паспортна табличка
- 16 Відділення для зберігання
- 17 Фільтр відпрацьованого повітря HEPA
- 18 Перекидний перемикач для налаштувань для чищення килимів/твердих поверхонь
- 19 Комбінована насадка
- 20 Виймка для фіксації
- 21 Шнур живлення і штекер
- 22 Решітка фільтра відпрацьованого повітря
- 23 Цілинна насадка
- 24 Мала насадка
- 25 Телескопічна трубка
- 26 Насадка для твердих підлог (лише окремі моделі)
- 27 Тримач приладдя
- 28 Шланг із ручкою та регулятором потужності всмоктування
- 29 Міні-турбощітка (лише окремі моделі)

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займих речовин чи гарячого попелу.

Попередження

- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або сам пристрій пошкоджені.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі або у вуха, а також не беріть їх до рота, коли їх під'єднано до увімкненого пилососа.
- Не використовуйте пристрій та міні-турбощітку для чищення тварин.
- Рівень шуму: L_c = 81 дБ (А)

Увага

- Не використовуйте пристрій для прибирання великих предметів, оскільки це може заблокувати прохід повітря у трубіці або шлангу.
- Під час використання пилососа для всмоктування попелу, дрібного піску, штукатурки, пилу цементу та подібних речовин, пори мішка для пилу та пори фільтра захисту двигуна забиваються. Якщо Ви помітите значне зменшення потужності всмоктування, замініть мішок для пилу та почистіть фільтр захисту двигуна.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перше тим, як замінити мішок для пилу чи почистити фільтри, а також встановлювати чи знімати частини пристрою.
- Не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише одноразові синтетичні або багаторазові мішки для пилу Philips s-bag®. Використання мішків для пилу інших типів чи марок може пошкодити пилосос.
- Для забезпечення оптимальної ефективності роботи пилососа завжди заміняйте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Підготовка до використання

Шланг

- 1** Щоб під'єднати шланг, проштовхніть його в пристрій до фіксації (Мал. 2).
- 2** Щоб від'єднати шланг, натисніть кнопку розблокування (1) і витягніть з'єднувач шланга з отвору його з'єднання (2). (Мал. 3)

Телескопічна трубка

- 1** Щоб під'єднати трубку до ручки шланга, вставте вузький кінець у ширший, трохи повертаючи (Мал. 4).
Щоб від'єднати трубку, витягніть її, трохи повертаючи.
- 2** Відрегулюйте довжину телескопічної трубки, яка буде найзручнішою для Вас під час прибирання. Посуньте повзунець на трубіці (1), а нижню частину трубки просуньте донизу або потягніть догори (2) (Мал. 5).

Комбінована насадка

Комбіновану насадку можна використовувати для чищення килимів (зі складеною щіткою) або для твердих поверхонь (із висунутою щіткою).

- Для прибирання твердих поверхонь посуňte ногою перекидний перемикач у верхній частині комбінованої насадки так, щоб щітка вийшла з корпусу насадки. (Мал. 6)
- Для чищення килимів посуňte перекидний перемикач в інший бік, щоб сховати щітку в корпусі. (Мал. 7)

Насадка для твердих підлог (лише окремі моделі)

- Насадка для твердих підлог розроблена для дбайливого чищення твердого покриття підлоги (Мал. 8).

Тримач приладдя

У тримачі можна зберігати одночасно дві насадки.

- 1** Під'єднайте тримач приладдя до трубки (1), а потім ручку шланга під'єднайте до тримача приладдя (2) (Мал. 9).
- 2** Для зберігання насадок у тримачі їх потрібно проштовхнути в тримач (Мал. 10).

Щілинна насадка і мала насадка

- 1** Під'єднайте щілинну насадку або малу насадку до ручки шланга або до трубки. Для цього вставте ручку шланга або трубку у насадку, трохи повертаючи. (Мал. 11)
- Використовуйте щілинну насадку для прибирання у вузьких кутах і важкодоступних місцях.
- Використовуйте малу насадку для чищення невеликих поверхонь, наприклад, сидінь крісел чи диванів.

Міні-турбощітка (лише окремі моделі)

Міні-турбощітка розроблена спеціально для ефективного прибирання шерсті та пуху тварин із меблів та матраців. Унікальна щітка відчіпляє волос від тканини, і його всмоктує пилосос. Міні-турбощітку можна під'єднати до ручки шланга або до телескопічної трубки.

- 1** Щоб під'єднати міні-турбощітку, вставте її в ручку або в телескопічну трубку і трохи поверніть.
- 2** Щоб від'єднати міні-турбощітку, витягніть її з ручки або з телескопічної трубки, трохи повертаючи.

Застосування пристрою**Прибирання**

- 1** Вийміть шнур живлення із пристрою і вставте штекер у розетку.
- 2** Увімкніть пристрій, натиснувши ногою кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою. (Мал. 12)

Примітка: Якщо Ви бажаєте призупинити роботу, вставте виступ на насадці у виімку для фіксації, щоб поставити трубку у зручному положенні (Мал. 13).

Примітка: Переносити пилосос можна, тримаючи за ручку спереду пристрою (Мал. 14).

Налаштування потужності всмоктування

Налаштувати потужність всмоктування можна за допомогою:

- регулятора потужності всмоктування на ручці; (Мал. 15)
- електронного регулятора потужності всмоктування на корпусі пилососа (Мал. 16).

Чищення та догляд

Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.

- 1** Перед тим, як виймати та чистити будь-які частини, вимикайте пристрій і від'єднайте його від електромережі.
- 2** Чистіть пристрій та його деталі вологою ганчіркою.

Не можна мити будь-які частини пилососа у посудомийній машині.

Чищення фільтра захисту двигуна

Щоб забезпечити оптимальну роботу пристрою, чистіть фільтр захисту двигуна щонайменше раз на рік.

- 1** Відкрийте кришку, потягнувши її догори (Мал. 17).
- 2** Підніміть тримач мішка для пилу та вийміть його з пристрою. (Мал. 18)

Пам'ятайте, що виймаючи мішок із пристрою, його необхідно тримати вертикально.

- 3** Вийміть тримач фільтра захисту двигуна з пристрою. (Мал. 19)
- 4** Вийміть фільтр захисту двигуна з тримача і почистіть його, витрусивши над смітником.
- 5** Вставте фільтр у тримач, а тримач вставте у пристрій.
- 6** Вставте тримач мішка для пилу у пристрій.

Чищення міні-турбощітки (лише окремі моделі)

Щоб почистити щітку всередині міні-турбощітки, дотримуйтеся наведеної процедури.

- 1** Повертайте щітку, що всередині міні-турбощітки, доки виїмка не буде обернута до Вас. За допомогою ножиць обріжте волосся, нитки та інші волокна, які зібралися навколо щітки. (Мал. 20)
- 2** Видаліть пух, волосся та інший бруд із щітки.

Зберігання

- 1** Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- 2** Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур (Мал. 21).
- 3** Поставте пристрій вертикально. Щоб під'єднати насадку до пристрою, вставте виступ на насадці у виїмку для зберігання.

Примітка: Для зберігання телескопічної трубки відрегулюйте її до мінімальної довжини.

Заміна

Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.

Заміна мішка для пилу

- Змінійте мішок для пилу, коли індикатор заповнення мішка змінить колір надовго, тобто навіть тоді, коли насадка не знаходиться на підлозі (Мал. 22).

- 1** Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- 2** Відкрийте кришку, потягнувши її догори.
- 3** Підніміть тримач мішка для пилу та вийміть його з пристрою.

Пам'ятайте, що виймаючи мішок із пристрою, його необхідно тримати вертикально.

- 4** Потягніть за картонний язичок, щоб вийняти повний мішок для пилу з тримача (Мал. 23).
- Після цього мішок автоматично закривається.
- 5** Вставте картонний край нового мішка для пилу в два пази тримача мішка, доки можливо. (Мал. 24)
- 6** Встановіть тримач мішка для пилу у пиросос (Мал. 25).

Примітка: Якщо мішок для пилу не встановлено, кришку неможливо закрити.

- 7** Щоб закрити кришку, натисніть на неї.

Заміна фільтра відпрацьованого повітря HEPA.

Замінійте фільтр відпрацьованого повітря HEPA кожні 6 місяців.

- 1** Щоб відкрити решітку фільтра відпрацьованого повітря HEPA, візьміть важелі і підніміть решітку догори, щоб вийняти її з пристрою (Мал. 26).
- 2** Вийміть старий фільтр відпрацьованого повітря HEPA.
- 3** Вставте новий фільтр відпрацьованого повітря HEPA у пристрій.
- 4** Щоб закрити решітку фільтра відпрацьованого повітря HEPA, вирівняйте виступи зверху решітки з отворами на пристрої (1). Потім натисніть на важелі вниз до клацання, щоб решітка стала на місце (2) (Мал. 27).

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини (такі як мішки для пилу, фільтри та додаткові насадки), відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Замовлення мішків для пилу

- Синтетичні мішки для пилу Philips Classic s-bag® можна замовити за номером FC8021.
- Синтетичні мішки для пилу Philips Clinic s-bag® з високою фільтрацією можна замовити за номером FC8022.
- Синтетичні мішки для пилу Philips Anti-Odour s-bag® можна замовити за номером FC8023.
- Багаторазові мішки для пилу (лише деякі країни) можна замовити за номером 4322 004 93370.

Примітка: Для отримання детальнішої інформації про мішок s-bag, відвідайте веб-сайт www.s-bag.com.

Замовлення фільтрів

- Фільтри відпрацьованого повітря HEPA можна замовити за номером артикулу FC8070.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 28).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

1 Недостатня потужність всмоктування.

- Можливо, мішок для пилу повний.
 - Якщо потрібно, спорожніть мішок для пилу.
 - Можливо, необхідно почистити або замінити фільтри.
- За необхідності почистіть або замінити фільтри.
- Можливо, регулятор потужності всмоктування на ручці відкритий.
- Закрийте регулятор.

- Можливо, електронним регулятором потужності всмоктування вибрано низьке налаштування.

Виберіть регулятором вищу потужність.

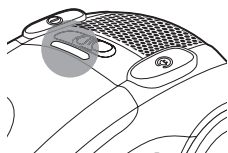
- Можливо, насадку, трубку або шланг заблоковано. (Мал. 29)

Щоб усунути перешкоду, від'єднайте деталь, що забилася, і (якщо це можливо) під'єднайте її іншим кінцем. Увімкніть пилосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.

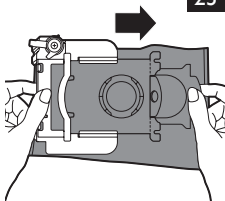
2 Лише для окремих моделей: всередині міні-турбощітки сплуталося волосся.

- Почистіть міні-турбощітку. Дивіться розділ "Чищення", підрозділ "Чищення міні-турбощітки".

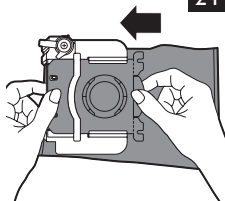
22



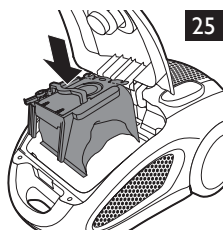
23



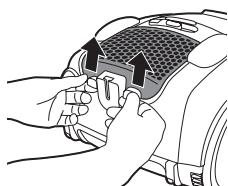
24



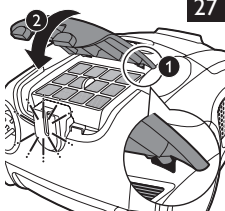
25



26



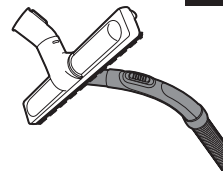
27

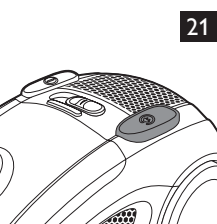
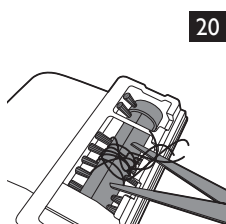
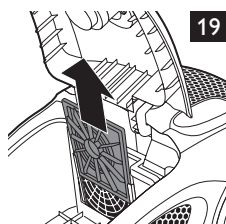
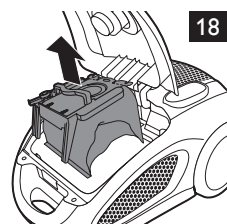
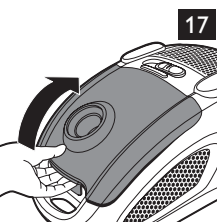
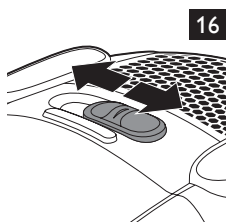
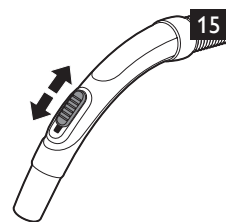
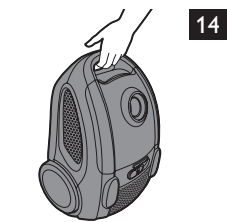
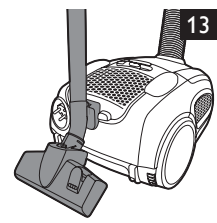
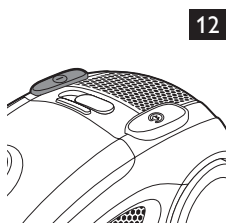
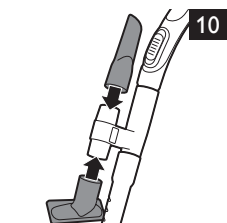
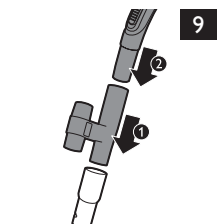
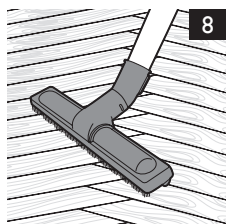
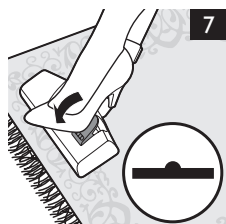
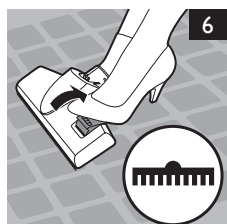
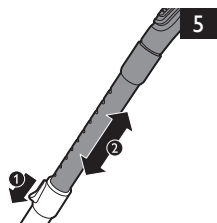
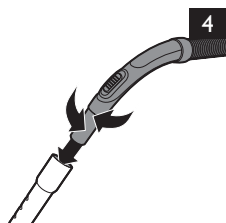
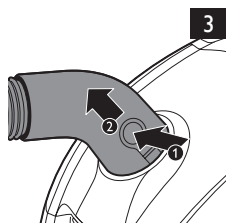
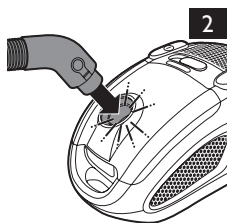


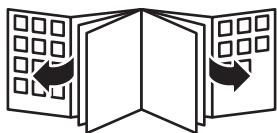
28



29









www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3525.6